

خزان 2013



# راه نما برائے مریض

[coneyislandhospital.com](http://coneyislandhospital.com)

## بروکلین میں جدید ترین زچہ خانہ پر تشریف لے آئیں

ہمارا زچہ خانہ اس بات کو یقینی بناتا ہے کہ بچوں کو تولد سے پہلے بھی بہترین نگہداشت حاصل ہو۔ کئی خصوصیات کی حامل یہ عمدہ سہولت گاہ بہترین تربیت یافتہ سٹاف اور تازہ ترین طبی آلات کی خدمات فراہم کرتی ہے جن میں حاملہ عورتوں اور ان کے پیٹ میں پلتے بچوں کی صحت کی نگرانی کے لئے الٹرا ساؤنڈ یونٹ شامل ہے۔

نوزائیدہ بچے ہمارے جدید زچہ خانہ میں خصوصی توجہ حاصل کرتے ہیں۔ ماں، بچہ اور افراد خانہ ہسپتال سے ڈسچارج ہونے تک ایک ساتھ رہ سکتے ہیں۔ آرام اور حفاظت کو مدنظر رکھ کر تعمیر کیا گیا تازہ ترین طبی ٹکنالوجی سے لیس ہر ایک کمرہ مہمان نوازی اور گرم جوشی کا ماحول فراہم کرتا ہے۔

# ہم ہی ہیں قابل اعتماد برائے پیدائش



## فہرست مضامین

3	..... خوش آمدید
4	..... کوئی آئلیئنڈ ہسپتال کی تاریخ
5	..... کوئی آئلیئنڈ ہسپتال کے اغراض و مقاصد
5	..... مقاصد اور اہداف کا بیان
6	..... آپ کی صحت کی نگہداشت کا عملہ
8	..... آپ کا کمرہ
8	..... خوراک اور غذائیت سے متعلق خدمات
9	..... ملاقاتیوں کے لئے کھانے کی خدمات
9	..... قیمتی اشیاء
9	..... مریض سے متعلق معلومات
10	..... مترجم کی خدمات
10	..... رضا کاروں کی خدمات
10	..... مریضوں کا حقوق نامہ
12	..... پیشگی ہدایات
12	..... مسکن نگہداشت (Palliative Care)
13	..... اخلاقی مسائل
13	..... روحانی ملاحظت
14	..... اہم فون نمبر
15	..... آپ کی ذمہ داریاں بطور مریض
16	..... مریض کی حفاظت
18	..... مریض تعلقات / گاہک خدمات
18	..... ہاتھوں کی صفائی
18	..... تمباکو نوشی سے متعلق پالیسی
19	..... سماجی معاونت کی خدمات
20	..... گھر جانا / ڈسچارج
20	..... ہسپتال سے روانگی کا اندراج
21	..... حقوق کا جائزہ
22	..... آپ کا ہسپتال کا بل
23	..... ضرورت مندوں کے لئے مالی امداد
23	..... کوئی آئلیئنڈ ہسپتال کا خود کشی کی روک تھام کا پروگرام
24	..... ملاقاتیوں کے بارے میں معلومات
25	..... ٹیلی وژن اور ٹیلی فون کرایہ پر لینے کی سروس
28	..... علاج سے متعلق فیصلہ کرنے کے حقوق
29	..... ریپڈ ریسپانس سم
30	..... اپنے لئے خود بات کرنے سے اپنی نگہداشت میں غلطیوں کا تدارک
36	..... کچھ دیکھیں کچھ بتائیں

آرتھر وگنر (Arthur Wagner)

ایگزیکٹو ڈائریکٹر کا پیغام



کوئی آئیلینڈ ہسپتال میں آپ کا استقبال ہے۔

ہمارے ہسپتال نے 130 سے زائد برسوں سے جنوبی بروکلن کو خدمات فراہم کی ہیں۔ ہم آپ کو گرم جوشی اور مشفقانہ ماحول میں محفوظ اور موثر نگہداشت پیش کرنے میں فخر محسوس کرتے ہیں۔

ہمارے ساتھ آپ کے قیام کے دوران ہم آپ کو نیویارک شہر میں دستیاب صحت کی نگہداشت کی ترقی پذیر اور مکمل خدمات فراہم کریں گے۔ ہم کمیونٹی کے تقاضوں کے پیش نظر اپنے پروگراموں کو مسلسل بہتر بنا رہے ہیں۔ صحت کی نگہداشت کا ہمارا تمام عملہ آپ کو، آپ کے مہمانوں کو اور کمیونٹی کو بہترین نگہداشت اور خدمات فراہم کرنے کے لئے کمر بند ہے۔

اپنی تجاویز، داد و تحسین یا خدشات کو ہمارے سٹاف کے کسی بھی ممبر تک پہنچانے میں کوئی ہچکچاہٹ محسوس نہ کریں۔ ہمارے ہسپتال کو منتخب کرنے کے لئے میں آپ کا شکریہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔ آپ کی خدمت کرنا ہمارا امتیازی حق ہے۔

مخلص،



آرتھر وگنر (Arthur Wagner)

سینیئر وائس پریزیڈنٹ / ایگزیکٹو ڈائریکٹر

جنوبی بروکلن ہیلتھ کیئر نیٹ ورک

کوئی آئیلینڈ ہسپتال



## کونی آئیلینڈ ہسپتال میں خوش آمدید



1875 سے جنوبی بروکلن کمیونٹی کی خدمت کرتے ہوئے، کونی آئیلینڈ ہسپتال اس کمیونٹی کا جدید ترین کمیونٹی ہسپتال ہے اور نیویارک شہر کی کئی بہترین یونیورسٹیوں کے میڈیکل پروگراموں سے منسلک ہے۔ ہمارا واحد مقصد اپنے مریضوں کو اعلیٰ ترین نگہداشت فراہم کرنا ہے۔ ہم ”ایک مکمل شخص کی“ نگہداشت کرتے ہیں اور مریضوں، ان کے خاندان اور اپنی گونا گوں کمیونٹی کی شفا یابی اس طریقے سے چاہتے ہیں جو انفرادی شخصیت اور تمدن دونوں کا احترام کرے۔ کونی آئیلینڈ ہسپتال میں تین لازم و ملزوم باتوں کو اولیت حاصل ہے: معیاری نگہداشت، مریض کی حفاظت اور گاہک کی خدمت۔ ہمیں اپنی خدمت کا موقعہ فراہم کرنے کے لئے آپ کا شکریہ۔

## کونی آئلیمنڈ ہسپتال کی تاریخ

کونی آئلیمنڈ ہسپتال 1875 مس ویسٹ تھرڈ اسٹریٹ کے قریب سمندر کے ساحل پر واقع فسٹ ایڈ اسٹیشن کے طور پر شروع ہوا جہاں ایمر جنسی علاج کیا جاتا تھا۔ مریضوں میں خاص طور پر ایسے لوگ شامل تھے جن کے پاؤں میں ٹوٹی ہوئی بوتلوں کی وجہ سے زخم لگے ہوتے تھے۔ 12 مئی 1902 کو سی بریز ایونیو پر واقع لکڑی کی ایک چھوٹی سی ڈیڑھ منزلہ عمارت کو موسم گرما میں ایک ہنگامی ہسپتال کے طور پر خدمات انجام دینے کے لئے کرائے پر لیا گیا۔ حالانکہ اس کو سی بریز ہسپتال سے جانا جاتا تھا لیکن سرکاری طور پر یہ ریسپیشن ہسپتال سے موسوم تھا اور حقیقت میں کنگز کاؤنٹی ہسپتال سے منسلک تھا۔ اس یونٹ میں رہنے کے لئے 20 بستری اور ہنگامی علاج کی سہولیات فراہم تھیں۔ جن مریضوں کو جراحی یا طویل علاج اور نگہداشت کی ضرورت ہوتی انہیں سات میل دور کنگز کاؤنٹی ہسپتال گھوڑا گاڑی ایسولینس میں لے جایا جاتا تھا۔

بروکلن کے جنوبی حصے میں تیزی سے بڑھتی ہوئی آبادی کے ساتھ اس علاقے میں ایک بڑے اور مستقل ہسپتال کی ضرورت واضح ہو گئی تھی۔ 1908 میں 100 بستریوں پر مشتمل ایک ہسپتال کی تعمیر کونی آئلیمنڈ کریک کے شمال اور اوشن پارک وے کے مشرق میں خریدی گئی زمین پر شروع ہو گئی۔ 18 مئی 1910 کو عمارت کی افتتاحی تقریب منعقد کی گئی۔ کونی آئلیمنڈ ہسپتال چھ عمارتوں پر مشتمل تھا، جن میں ہسپتال کی مرکزی عمارت، نرسوں کے رہنے کی جگہ، ملازمین کی مشترکہ رہائش، لیبرٹری کی عمارت، پاور پلانٹ اور لائڈری بلڈنگ شامل تھے۔ دوسری جنگ عظیم سے سابق فوجیوں کی واپسی پر، ساحل سمندر کی کمیونٹی، آبادی کے اچانک اضافہ سے دور چار ہوئی، اس لئے 1954 میں سفید لینوں والے دو ٹاوروں کا افتتاح ہوا جن پر موجودہ ہسپتال مشمول ہے۔ 2006 کے موسم بہار میں، کونی آئلیمنڈ ہسپتال نے داخل مریضوں کے لئے ایک نئے ٹاور کا افتتاح کیا تاکہ مسلسل تغیر پذیر، مسلسل بڑھتی ہوئی کمیونٹی کو نگہداشت کی خدمات فراہم کی جاسکیں۔

جنوبی بروکلن بہت پہلے سے نئے تارکین وطن کا مرکز رہا ہے۔ انیسویں صدی کے اواخر اور بیسویں صدی کی ابتدا میں نسلی یہودی، آئرش اور اطالوی یہاں آکر آباد ہوئے۔ 50 اور 60 کی دہائیوں میں، افریقی نژاد امریکیوں نے نیو پارک شہر میں رہنے اور کام کرنے کے لئے جنوب سے یہاں ہجرت کی۔ بہت سے کونی آئلیمنڈ میں رہائش پذیر ہوئے جہاں تازہ تعمیر کئے گئے قابل گنجائش مکانات دستیاب تھے۔ 1970 کے اواخر سے لیکر ابتدائی 1990 تک برائنٹ نیچ کو ”ٹل اوڈیسا“ کے طور پر جانا جانے لگا کیونکہ یہ سابق سوویت یونین میں مذہبی اور سیاسی ظلم و ستم سے بھاگنے والے پناہ گزینوں کا گھر بن گیا تھا۔ گذشتہ دس سالوں میں دنیا کے مختلف حصوں سے آئے تارکین وطن نے اپنے اور اپنے بچوں کے لئے بہتر زندگی کی تلاش میں جنوبی بروکلن کو اپنا گھر بنا لیا ہے۔ اپنی خدمات کے ساہا سال کے دوران کونی آئلیمنڈ ہسپتال نے طبی فہمیت اور ثقافتی طور پر موزون نگہداشت کے لئے نام کمایا ہے۔

کونی آئلیمنڈ ہسپتال کو پرائمری کیئر، اڈلسنٹ میڈیسن، نیوکلیئر میڈیسن اور ایمر جنسی سروسز میں اس کی کلینکل جدت کے لئے تسلیم کیا گیا ہے۔ ہسپتال کا عملہ اتنا ہی متنوع ہے جتنے وہ مریض جن کی وہ خدمت کرتے ہیں۔ مترجم کی خدمات 130 سے زائد زبانوں میں دن یا رات کسی بھی وقت فراہم کی جاسکتی ہیں۔

371 بستریوں پر مشتمل کونی آئلیمنڈ ہسپتال 18000 ڈسپانچر، اپنے تین مقامات پر 300000 سے زائد آؤٹ پشٹنٹ ملاقاتوں اور ایک مصروف ایمر جنسی ڈیپارٹمنٹ کو لیکر جنوبی بروکلن میں طبی خدمات کا ایک اہم فراہم کنندہ ہے۔ دنیا بھر سے آئے



ہوئے لوگوں کو نہ صرف جنوبی بروکلن میں گھر مل گیا ہے بلکہ انہوں نے کونی آئلینڈ ہسپتال کا بھی اپنے طبی گھر کی صورت میں انتخاب کیا ہے۔

## کونی آئلینڈ ہسپتال کے اغراض و مقاصد

جنوبی بروکلن کی کمیونٹیوں کو اعلیٰ معیار، محفوظ اور موثر بہ لاگت صحت کی نگہداشت کی خدمات معاوضہ ادا کرنے کی صلاحیت سے قطع نظر شائستگی، ہمدردی اور احترام کے ساتھ فراہم کرنا ہے۔

## مقاصد اور اہداف کا بیان

ہم جنوبی بروکلن کے باشندوں کے لئے دلکش، محفوظ اور اطمینان بخش ماحول میں کمیونٹی اور ہسپتال کی بنیاد پر قائم پروگراموں کے ایک نیٹ ورک کے طور پر کام کرنے والے منتخب فراہم کنندہ کا حق ادا کریں گے۔

گرانقدر مریض،

اپنی نگہداشت کا موقع فراہم کرنے کے لئے کونی آئلینڈ ہسپتال آپ کا ”شکریہ“ ادا کرتا ہے۔ آپ کی صحت کی نگہداشت اور بہبود ہمارے لئے بہت اہم ہیں۔ ہمیں امید ہے کہ ہم نے آپ کی توقعات پوری کیں بلکہ ان سے تجاوز کرنے میں بھی کامیاب ہوئے۔

ہماری خدمات کے بارے میں آپ کی رائے ہمارے لئے بہت اہم ہے۔ ہم آپ کو یا آپ کے خاندان کو ہمارے ساتھ قیام کے دوران پیش آنے کسی بھی مسائل یا خدشات کے بارے میں سننا چاہیں گے۔ براہ کرم ہمارے شعبہ برائے امور مریض کو 718-616-4164 پر فون کر کے کسی بھی مسائل کو بلا جھجھک ہم تک پہنچائیں۔

آپ ہمارے مریض اطمینان سروے کنندہ Press Ganey کی طرف سے ایک سروے گھر پر بذریعہ ڈاک موصول کریں گے۔ وہ آپ سے ہمارے ہسپتال میں آپ کے تجربے کے بارے میں پوچھیں گے۔ اس سروے میں آپ کی شرکت سے ہماری نگہداشت کی فراہمی کو بہتر بنانے میں مدد ملے گی۔

ایک بار پھر، ہم آپ کو نگہداشت کا موقع فراہم کرنے کے لئے آپ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔

مخلص،

کونی آئلینڈ ہسپتال میں آپ کی صحت کی نگہداشت کی ٹیم



## آپ کی صحت کی نگہداشت کا عملہ

آپ کو بہترین ممکن طبی نگہداشت فراہم کرنے کے لئے یہاں CIH میں ہر شخص مل کر کام کرے گا۔ آپ کی حفاظت کے لئے ہسپتال کے سٹاف کو اپنے نام، عہدہ اور تصویر کے ساتھ شناختی بیج پہننا ضروری ہے اور آپ کے پوچھنے پر انہیں اپنی شناخت کرانا ضروری ہے۔ مندرجہ ذیل سٹاف کے ان ممبران کی وضاحت کی گئی ہے جن سے آپ کا واسطہ پڑ سکتا ہے:

### اینڈنگ فزیشن (علاج کرنے والا ڈاکٹر)

آپ کے لئے مکمل قابلیت رکھنے والا سند یافتہ اینڈنگ فزیشن تفویض کیا جائے گا۔ یہ فزیشن آپ کی طبی نگہداشت کے تمام پہلوؤں کا انچارج ہے۔

### ریزیڈنٹ فزیشن

ریزیڈنٹ فزیشن تسلیم شدہ میڈیکل اسکولوں کے وہ گریجویٹ ہیں جو طب کے ایک یا زیادہ میدانوں میں ماہر بننے کے لئے تربیت لے رہے ہیں۔

### معاون فزیشن اور پیشہ ور نرس

یہ لوگ مریضوں کا انٹرویو لیتے ہیں اور ان کی جانچ کرتے ہیں اور ایک ذمہ دار فزیشن کی نگرانی میں مریض کی نگہداشت کے تمام پہلوؤں میں حصہ لیتے ہیں۔ انہوں نے مخصوص کلینکل تربیت مکمل کی ہوتی ہے۔

### نرسنگ سٹاف

آپ کی نرسنگ نگہداشت نرسوں کا مندرجہ ذیل عملہ فراہم کرے گا۔ ہیڈ نرس، سٹاف نرس، سند یافتہ پریکٹیکل نرس، معاون نرس، نرس ٹیکنیشن، پیشنٹ کیئر ایسوسیٹ اور پیشنٹ کیئر ٹیکنیشن۔ ہر نرسنگ یونٹ کی نگرانی کے لئے ایک ہیڈ نرس ہوتی ہے، جس کو آپ اپنے خدشات کا اظہار کر سکتے ہیں۔

### دائیاں

زچہ مریضوں کی نگہداشت فراہم کرنے کے لئے سند یافتہ دائیاں ہیں جو اینڈنگ اوبسٹرینکل فزیشن سے صلاح مشورہ کرتی ہیں۔

### لیبوریٹری ٹیکنیشن

لیبوریٹری ٹیکنیشن خصوصی طور پر تربیت یافتہ ملازمین ہیں جو ہسپتال کی کلینکل لیبوریٹری میں تجزیہ کے لئے آپ کے ڈاکٹر کی ہدایت کے مطابق آپ سے نمونہ حاصل کریں گے۔





## ڈاٹری پر سنیل (غذا کے ماہرین کا عملہ)

ڈاٹیشن صحت کی نگہداشت میں کام کرنے والے افراد ہیں جن کو غذائیت کے متعلق خصوصی تربیت حاصل ہے۔ وہ آپ کو آپ کی غذائی ضرورتوں کے بارے میں مشورہ دیں گے یا آپ کے ڈاکٹر کی دی ہوئی کسی مخصوص غذا کی وضاحت کریں گے۔

## ٹیکنیشن اور خدمات

آپ کا رابطہ ایکسری، نیوکلیر میڈیسن، ریپیٹیٹوری تھراپی اور ایلیکٹر و کارڈیو گرام ٹیکنیشنوں سے ہو سکتا ہے۔ یہ تمام افراد آپ کے ڈاکٹر کی جانب سے جاری کی گئی ان ہدایات کی تکمیل کرنے کے لئے بخوبی تربیت یافتہ ہیں جو انکی خصوصیات اور آپ کی ضروریات کے متعلق ہوں۔

## سوشل ورکر

سوشل ورکر یعنی سماجی کارکن مخصوص طور پر تعلیم یافتہ پیشہ ور ہیں۔ آپ اور آپ کے خاندان کو آپ کی نگہداشت میں اور سماجی اور نجی مسائل میں مدد فراہم کرنے کے لئے دستیاب ہیں۔ سوشل ورکر ہسپتال سے درخواست کرنے کے عمل (ڈسچارج) کی نگرانی کرتا ہے اور ہسپتال کے بعد کی خدمات، ہوم کیئر سروسز، اور نرسنگ ہوم کی منتقلی کا بندوبست کرتا ہے۔ مثال کے طور پر اگر آپ کو حفاظت سے گھر جانے کے لئے کسی مخصوص آلات کی ضرورت ہے، سوشل ورکر ضروری بندوبست کرتا ہے۔ اگر آپ سوشل ورکر سے ملنا چاہتے ہیں، اپنے ڈاکٹر یا نرس سے کہیں یا سوشل ورکر سروسز کو 4209-616-718 پر کال کریں۔

## فیملی نگہداشت فراہم کنندہ

یہ ضروری ہے کہ جتنا جلد ممکن ہو سکے آپ اپنے فیملی نگہداشت فراہم کنندہ کی شناخت کرائیں تاکہ ہم اس کو آپ کی نگہداشت میں شامل کر سکیں اور وہ ضرورت کے مطابق مناسب معلومات اور تربیت حاصل کر سکے۔ ہمیں آپ کے نگہداشت فراہم کنندہ اور / یا ذاتی ڈاکٹر کا نام اور فون نمبر درج کرنے کی ضرورت ہے۔ آپ کا فیملی نگہداشت فراہم کنندہ وہ شخص ہے جو آپ کی صحت کی نگہداشت میں شامل ہے اور جیسے آپ صحت کی نگہداشت کی ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہو جاتے ہیں وہ آپ کی نگہداشت کی ضروریات کے بندوبست میں مدد کرتا ہے۔ آپ کا ڈاکٹر ہمیں آپ کی طبی تاریخ سے آگاہ کرے گا اور جب آپ ہسپتال سے خارج ہو جاتے ہیں آپ کے فالو اپ میں مدد کرے گا۔ یہ اہم ہے کہ آپ کا فیملی ڈاکٹر یا نگہداشت فراہم کنندہ ممکن حد تک اس رول کو نبھانے کے لئے تیار ہوں۔ آپ کے ساتھ اور اس ڈاکٹر یا فراہم کنندہ کے ساتھ ہم کام کرنے کے لئے تیار ہیں اور ضرورت کے مطابق ضروری تربیت اور مدد بھی فراہم کریں گے۔ آپ، آپ کے نگہداشت فراہم کنندہ اور / یا ذاتی ڈاکٹر کو آپ کی صحت کی نگہداشت کی ٹیم سے ڈسچارج پلان ایویولوشن (ڈسچارج منصوبے کا تجزیہ) مانگنے کا حق حاصل ہے۔ یہ آپ کو اور آپ کے نگہداشت فراہم کنندہ اور / یا ڈاکٹر کو ڈسچارج پلان ایویولوشن حاصل کرنے میں مدد کرے گا۔ اگر آپ کو اس پلان کو حاصل کرنے میں مدد کی ضرورت ہے تو صحت کی نگہداشت کی اپنی ٹیم سے ڈسچارج پلان کا خلاصہ حاصل کرنے کے لئے بات کریں۔

## آپ کا کمرہ

اپنے پلنگ سے اترنے اور چڑھنے میں احتیاط سے کام لیں۔ ہسپتال کا پلنگ شاید آپ کے گھر کے پلنگ سے اونچا ہے۔ مزید یہ کہ آپ تکلیف میں ہونگے اور کمزوری محسوس کر رہے ہونگے۔ اگر آپ کو مدد کی ضرورت ہے تو نرس کو بلائیں۔ ہمارا نرس بلانے کا سسٹم آپ کے پلنگ سے ہی نرس اسٹیشن تک فوری رسائی فراہم کرتا ہے، اور آپ کو نرس سے براہ راست بات کرنے کا موقعہ دیتا ہے۔ جب تک نرس جواب نہ دے اسٹیشن پر سگنل روشن رہتا ہے۔

بعض اوقات مریضوں کو ایک کمرے سے دوسرے کمرے منتقل کرنا آپ کی ضروریات یا ہسپتال میں کسی دوسرے مریض کی ضرورت کے پیش نظر ضروری ہو جاتا ہے۔ اگر آپ کو تفویض کیا گیا کمرہ بدل جاتا ہے، آپ کے ملاقاتیوں کو نئی جگہ بتائی جائے گی جب وہ لابی میں وزیٹر پاس کے لئے آئیں گے۔

## خوراک اور غذائیت سے متعلق خدمات

فوڈ اینڈ نیوٹریشن ڈپارٹمنٹ (شعبہ برائے خوراک و غذائیت) انفرادی مریض کی غذائی ضرورتوں اور اعتقادی و ذاتی ضرورتوں کے مطابق خوراک فراہم کرتا ہے۔ اگرچہ CIH کا کوئی کوشر یا حلال چکن نہیں ہے، تاہم درخواست پر بند پیکج والی کوشر یا حلال خوراک دستیاب ہے۔ درخواست پر خالص سبزی والی (ویجینیٹیرین) خوراک بھی دستیاب ہے۔

ہر نئے مریض کے پاس فوڈ اینڈ نیوٹریشن ڈپارٹمنٹ کا ملازم ملنے آئے گا اور اس کے کھانے سے متعلق اس کی ترجیحات کو درج کرے گا۔ دن کی مرکزی خوراک کے علاوہ چکن یا فیش پر مبنی ایک متبادل چیز ہمیشہ دستیاب ہوگی۔ مریض کی خوراک کا تعین علاج کرنے والا فزیشن کرتا ہے۔ تفویض کئے گئے خوراک کے بارے میں مریضوں کو صلاح مشورہ دینے کے لئے رجسٹرڈ ڈائٹیشن دستیاب ہیں۔ ڈائٹیشن غذائیت کے بارے میں مریضوں کے کسی بھی سوال کا جواب دیں گے۔ وہ مریض کی غذائیتی صورت حال کا جائزہ لیں گے۔ کبھی کبھار مریض کو کسی مخصوص میسٹ یا غذائی شرائط کی بنا پر ان کا اس دن کا آرڈر کیا ہوا کھانا نہیں شاید نہیں ملے گا۔ فوڈ اینڈ نیوٹریشن ڈپارٹمنٹ اپنے آؤٹ پشڈ پروگرام میں سند یافتہ ڈائٹیشن کی طرف سے غذائیت کے بارے میں صلاح مشورہ فراہم کرتا ہے۔ نوٹ کیجئے کہ میسٹ اور طریقہ کار کی وجہ سے مریض کے کھانے میں دیر ہو سکتی ہے۔

کھانا درج ذیل اوقات پر دیا جاتا ہے۔

ناشتہ	7:00 صبح - 8:30 صبح
دوپہر کا کھانا	11:30 صبح - 1:00 دن
شام کا کھانا	4:30 شام - 6:00 شام



## ملاقاتیوں کے لئے کھانے کی خدمات

- گفٹ شاپ ٹاور لابی کی لابی میں واقع ہے اور اس میں سینیکس، ٹس اور ڈر ٹکس دستیاب ہیں۔ یہ روزانہ 8 بجے صبح سے رات 10 بجے تک کھلا رہتا ہے۔
- وینڈنگ مشینیں ہسپتال میں کئی جگہوں پر دستیاب ہیں۔
- آں ہاں پیس (Au Bon Pain) مرکزی بلڈنگ کی پہلی منزل پر واقع ہے۔ یہ 24 گھنٹے کھلا رہتا ہے۔

## قیمتی اشیاء

نقدی، زیورات، اور دیگر قیمتی اشیاء مریض کے کمرے میں نہیں رکھنا چاہئے۔ نوٹ کیجئے کہ آپ کے کمرے میں ایک نجی سیف ہے جس کو آپ اپنے داخلہ کے دوران مفت استعمال کر سکتے ہیں۔ CIH سیف میں رکھی کسی ملکیت کی ذمہ دار نہیں ہے۔ اگر آپ کا داخلہ ایمرجنسی ڈپارٹمنٹ سے ہوا ہے اور آپ کی چیزیں ہسپتال کے سٹاف نے جمع کیں ہیں، ہم ووچر بنا کر اس کو اپنے پاس رکھنے کی پیش کش کر سکتے ہیں اور آپ کے ڈسچارج پر آپ کو واپس کریں گے۔ آپ کے رکھے ہوئے رقم پر سود نہیں اکٹھا ہوتا ہے۔ اپنی رقم اور دیگر شدہ اشیاء کو اکٹھا کرنے کے انتظامات ڈسچارج سے کافی پہلے کرنے چاہئے۔ ہم یہ صلاح دیتے ہیں کہ آپ جب ڈسچارج ہوتے ہیں تو اپنے کمرے میں کیڑے بدل لیں۔ اگر آپ کو سیف کے متعلق کوئی سوالات ہیں تو براہ کرم اپنے نمائندہ برائے مریض (پیشنٹ ریپریزنٹٹیو) کو ایکٹیشن 4164 پر کال کریں۔

## مریض سے متعلق معلومات

مریض کی طبی حالات سے متعلق معلومات کو بصیغہ راز تصور کیا جاتا ہے۔ تاہم افراد خانہ و احباب داخلہ آفس سے 7/4326-616 (718) پر فون کر کے داخلہ کی حیثیت اور مریض کا فون نمبر حاصل کرنے کے لئے رابطہ کر سکتے ہیں۔

## مترجم کی خدمات

جو لوگ انگریزی نہیں بولتے ہیں، ان کو ہسپتال ان کے ڈاکٹر، ہسپتال کے سٹاف اور ان کے درمیان مناسب ترسیل ممکن بنانے کے لئے بغیر کسی قیمت کے مترجم فراہم کرے گا۔ اگر مترجم کی ضرورت پیش آتی ہے، تو سٹاف مترجم فراہم کرنے والی کمپنی سے ترجمہ کی خدمات بذریعہ فون فراہم کرنے کے لئے رابطہ کرے گا۔ سائن لینگویج مترجم کے انتظامات بھی پیشکش ریڈیشنز ڈیپارٹمنٹ کو (718) 616-4164 پر فون کر کے کئے جاسکتے ہیں۔ براہ کرم نرس یا نمائندہ برائے مریض سے مدد کے لئے پوچھیں۔

## رضاکاروں کی خدمات

کوئی آئیلینڈ ہسپتال میں رضاکاروں کے لئے بے شمار مواقع دستیاب ہیں۔ ہمارے فرض شناس رضاکار کی حیثیت سے ٹیم میں شامل ہو جائے۔ خواتین و حضرات کئی اہم اور دلچسپ ذمہ داریوں میں نسلی بخش اطمینان حاصل کر سکتے ہیں۔ اگر آپ رضاکار بننے میں دلچسپی رکھتے ہیں تو براہ کرم والنٹیر سروسز کو (718) 616-3161 پر کال کریں۔

## مریضوں کا حقوق نامہ

ریاست نیویارک کے کسی ہسپتال میں بطور مریض آپ کو قانون کے مطابق یہ حق حاصل ہیں:

1. حقوق کو سمجھنا اور ان کا استعمال کرنا۔ اگر کسی بھی وجہ سے آپ نہیں سمجھ پارہے ہیں یا آپ کو مدد کی ضرورت ہے، ہسپتال کو لازمی طور پر بشمول مترجم مدد بہم پہنچانی چاہئے۔
2. نسل، رنگ، مذہب، جنس، قومی اصلیت، معذوری، جنسی رجحان یا معاوضہ کے ذریعہ کے امتیاز کے بغیر علاج حاصل کرنا۔
3. غیر ضروری شرائط کے بغیر ایک محفوظ اور صاف ستھرے ماحول میں با مروت اور با احترام نگہداشت حاصل کرنا۔
4. ضرورت پڑنے پر ایمر جنسی نگہداشت حاصل کرنا۔
5. اس ڈاکٹر کے نام اور عہدے سے آگاہ ہونا جو ہسپتال میں آپ کی نگہداشت کا ذمہ دار ہوگا۔
6. ہسپتال کے تمام سٹاف کے نام، عہدے اور کام کو جاننا جو آپ کی نگہداشت میں شامل ہونگے اور ان کے علاج، جانچ یا معائنہ سے انکار کرنا۔
7. تمباکو نوشی سے محفوظ کرنا۔
8. اپنی تشخیص مرض، علاج اور مرض کی آئندہ حالت کے بارے میں مکمل معلومات حاصل کرنا۔



9. کسی بھی مجوزہ طبی کاروائی یا علاج کی باخبر رضامندی کے لئے وہ تمام معلومات حاصل کرنا جن کی آپ کو ضرورت ہو۔ ان معلومات میں طبی کاروائی یا علاج کے ممکنہ خطرات و فوائد شامل ہونے چاہئے۔
10. موت یا بے ہوشی سے واپس نہ لانے کے حکم کی باخبر رضامندی دینے کے لئے تمام معلومات حاصل کرنا۔ آپ کو کسی فرد کو نامزد کرنے کا حق ہے جو یہ رضا مندی آپ کے لئے دے جب آپ خود بیماری کی وجہ سے رضامندی دینے کا قابل نہ ہوں۔ اگر آپ مزید معلومات حاصل کرنا پسند کریں گے تو ”Do Not Resuscitate Orders – A Guide for Patients and Families“ (موت یا بے ہوشی سے واپس نہ لانے کے احکام، مریضوں اور خاندانوں کے لئے ایک راہ نما) کی ایک کاپی کے لئے کہیں۔
11. علاج سے انکار کرنا اور یہ جاننا کہ ایسا کرنے سے آپ کی صحت پر کیا اثر پڑ سکتا ہے۔
12. ریسرچ میں حصہ لینے سے انکار کرنا۔ یہ فیصلہ کرنے کے لئے کہ آپ حصہ لیں یا نہ لیں آپ کو مکمل وضاحت حاصل کرنے کا حق ہے۔
13. ہسپتال میں رہنے کے دوران خلوت (پرائیویسی) اور آپ کی نگہداشت سے متعلق تمام معلومات اور ریکارڈوں کی رازداری کا حق حاصل ہے۔
14. اپنے علاج اور ہسپتال سے ڈسچارج کے بارے میں تمام فیصلوں میں حصہ لینے کا حق ہے۔ ہسپتال سے ڈسچارج کرنے کا ایک تحریری منصوبہ ہسپتال نے آپ کو فراہم کرنا چاہئے اور آپ اپنے ڈسچارج کے خلاف کیسے اپیل کر سکتے ہیں اس کے بارے میں بھی ایک تحریری وضاحت فراہم کرنی چاہئے۔
15. اپنے طبی ریکارڈ کا بغیر قیمت جائزہ لینے کا حق ہے۔ طبی ریکارڈ کی کاپی حاصل کرنے کا حق ہے جس کے لئے ہسپتال مناسب قیمت ادا کرنے کو کہہ سکتا ہے۔ اگر آپ قیمت ادا نہ کر سکتے ہوں آپ کو کاپی دینے سے انکار نہیں کیا جاسکتا ہے۔
16. مدوار بل اور تمام ادائیگی کی تفصیلات حاصل کرنے کا حق ہے۔
17. آپ جو نگہداشت اور خدمات حاصل کر رہے ہیں ان کے بارے میں کسی انتقامی کاروائی کے خوف کے بغیر شکایت کرنے کا حق اور ہسپتال سے جواب حاصل کرنے کا حق اور اگر آپ درخواست کرتے ہیں تو تحریری جواب حاصل کرنے کا حق ہے۔ اگر آپ ہسپتال کے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، آپ نیویارک اسٹیٹ ہیلتھ ڈپارٹمنٹ میں شکایت درج کر سکتے ہیں۔ ہسپتال کو آپ کو ہیلتھ ڈپارٹمنٹ کا فون نمبر فراہم کرنا چاہئے۔
18. ملاقاتیوں سے آپ کے ملنے کی قابلیت کے مطابق افراد خانہ اور دیگر بالغان کو منظوری دینے کا حق ہے جن کو ملنے کے لئے ترجیح دی جائے گی۔
19. اعضائے بدن کے عطیہ کے بارے میں اپنی خواہشات ظاہر کرنے کا حق ہے۔ آپ اپنی خواہشات کو ہیلتھ کیئر پراکسی (Health Care Proxy) یا ڈونر کارڈ (Donor Card) پر درج کر سکتے ہیں جو ہسپتال سے دستیاب ہوں گے۔

## پیشگی ہدایات

پیشنٹ سیلف ڈٹرمینیشن ایکٹ (Patient Self-Determination Act) اور نیویارک اسٹیٹ پبلک ہیلتھ قانون کے مطابق، کوئی آکلینڈ ہسپتال اپنی طبی نگہداشت کے بارے میں فیصلے کرنے کے آپ کے حق کی مکمل حمایت کرتا ہے جس میں جراحی / علاج کو قبول کرنا یا رد کرنا شامل ہے اور پیشگی ہدایات کے نفاذ کا حق حاصل ہے۔ پیشگی ہدایات وہ تحریری یا تقریری قانونی ہدایات ہیں جو آپ نے معذور کرنے والی بیماری یا چوٹ سے قبل دے رکھے ہوں۔ ہیلتھ کیئر پراکسی ایک طرح کی پیشگی ہدایت ہے۔ ہیلتھ کیئر پراکسی ایک ایسی دستاویز ہے جو آپ کو کسی بالغ (18 سال یا اس سے زیادہ عمر والے) شخص کو ذمہ داری دینے کا حق دیتی ہے جو آپ کے لئے طبی فیصلے کر سکتا ہے جب آپ خود ایسا کرنے کے قابل نہ ہوں۔ اگر آپ پیشگی ہدایت پر عمل کرنا چاہتے ہیں تو اپنی نرس سے کہیں کہ وہ مریضوں کے نمائندے سے رابطہ کروائے یا 616-4164 (718) پر کال کریں۔

## مسکن نگہداشت

مسکن نگہداشت (Palliative Care) ایسی نگہداشت ہے جس کی توجہ میں ایسے افراد ہوتے ہیں جنہیں کوئی شدید، ترقی پذیر بیماری ہوتی ہے۔ یہ ان مریضوں کی مکمل عملی نگہداشت ہے جن کی بیماری شفا یابی کا رد عمل نہ دکھا رہی ہو۔ اس کی توجہ درد، علامات، شدید بیماری کے مسلسل ذہنی دباؤ کے قابو و تخفیف پر ہوتی ہے اور اس کا مقصد لوگوں کو آرام سے رہنے میں مدد کرنا اور مریضوں اور ان کے افراد خانہ کو زندگی کا بہترین معیار فراہم کرنا ہے۔ اس ٹیم سے 616-4567 (718) پر رابطہ کیا جاسکتا ہے۔

## مسکن نگہداشت:

- ان افراد اور ان کے خاندانوں کو تسکین اور سہارا فراہم کرتی ہے جو جان لیوا بیماری یا مضحکہ خیز کرنے والی بیماری کا سامنا کر رہے ہوں؛
- درد اور دیگر پریشان کن علامات سے آرام و تسکین کو اہمیت دیتی ہے؛
- صحت کی نگہداشت کے نفسیاتی اور روحانی پہلوؤں کو متحد کرتی ہے؛
- افراد کو موت تک جتنے مکمل طور اور آرام سے ممکن ہو زندہ رہنے میں مدد کرتی ہے؛
- موت کو ایک فطری عمل کے طور پر تسلیم کرتی ہے۔

## مسکن نگہداشت کون فراہم کرتا ہے؟

مسکن نگہداشت کے صلاح مشورے کی ٹیم میں ایک ڈاکٹر ہوتا ہے جس کو مسکن نگہداشت میں خصوصی مہارت حاصل ہو، مسکن نگہداشت میں تربیت یافتہ مخصوص نرسیں، سوشل ورکر، مذہبی پیشوا اور رضا کار شامل ہوتے ہیں۔



## مسکن نگہداشت دوسری خدمات کے ساتھ کیسے میل کھاتی ہے؟

مسکن نگہداشت کی ٹیم علاج کے طریقوں اور نگہداشت کے اہداف کے متعلق اتفاق رائے یقینی بنانے کے لئے علاج کرنے والے ڈاکٹر اور فیملی کے ساتھ قریبی ترسیل قائم کرتی ہے۔

## مسکن نگہداشت کی خدمات کا انتظام کیسے کیا جاتا ہے؟

مسکن نگہداشت کی خدمات کا انتظام مریض کا ڈاکٹر کرتا ہے۔ مریض، افراد خاندان یا سٹاف، علاج کرنے والے ڈاکٹر کو پیلیٹیویو کیئر ڈپارٹمنٹ (مسکن نگہداشت کا شعبہ) سے صلاح مشورہ کرنے کو کہہ سکتے ہیں۔ مسکن نگہداشت کی ٹیم سے رابطہ کرنے کے لئے (718) 616-4567 پر کال کریں۔

## اخلاقی مسائل

مریض، خاندان کا کوئی فرد یا آپ کا/کی شریک حیات اخلاقی مسائل سے متعلق اپنے سوالات ڈاکٹر، نرسنگ سپروائزر، یا مریضوں کے نمائندے سے پوچھ سکتے ہیں۔ اخلاقی مسائل میں پیشگی ہدایات کے بارے میں مشکلات، لائف سپورٹ کو ترک کرنا، مریض کی نگہداشت کو متاثر کرنے والے کسی مسئلے کے ڈی این آر، تشخیص اور قابو سے متعلق اختلاف رائے کا حل شامل ہو سکتے ہیں۔ اخلاقیات کمیٹی تک رسائی حاصل کرنے کے لئے (718) 616-4164 پر کال کریں۔

## روحانی ملاحظیات

کوئی آئلینڈ ہسپتال میں پیسٹورل کیئر ڈپارٹمنٹ (دینی محافظت کا شعبہ) ان کے قیام کے دوران مریضوں کی روحانی ضروریات فراہم کرنے کے لئے وقف ہے۔ مذہبی پیشوا مریض کو روحانی، سماجی، جسمانی اور نفسیاتی ضروریات کے ساتھ ایک پورے شخص کے طور پر تسلیم کرتے ہیں۔ وہ مریضوں کی روحانی ضروریات کی شناخت کرتے ہیں اور روحانی سہاروں تک رسائی فراہم کرنے میں مدد کرتے ہیں۔ مذہبی پیشوا تک رسائی حاصل کرنے کے لئے اپنی نرس سے یا مریضوں کے نمائندے سے (718) 616-4164 پر بات کریں۔

## اہم فون نمبر

(718) 616-4327	داخلہ
(718) 616-4326	معلومات مریض
	مذہبی پیشوا:
(718) 616-3908	کتھولک
(718) 616-3906	جووش (یہودی)
(718) 616-3281	مسلمان
(718) 616-3907	پروٹسٹینٹ
	ایمر جینسی ڈپارٹمنٹ:
(718) 616-4400	بالغان
(718) 616-4345	طب اطفال
(718) 616-4375	دماغی امراض
(718) 616-3000	معلومات عامہ
(718) 616-5664	H.I.S. (ہسپتال کی مدخلی خدمات)
(718) 616-4326	مال گم شدہ
(718) 616-4196	طبی ریکارڈ
(718) 616-3991	نرسنگ خدمات
(718) 616-4567	مسکن نگہداشت
(718) 616-4288	مریض اکاؤنٹ - داخلہ
(718) 616-4092	مریض اکاؤنٹ - ڈسچارج
(718) 616-4327	مریض ملکیت
(718) 616-4164	مریض تعلقات
(718) 616-5039	تمباکو نوشی کے خاتمے کا پروگرام
(718) 616-4209	سماجی کارکن کی خدمات
(718) 616-7113	ٹیلی فون اور ٹیلی وژن کرایہ پر
(718) 616-3161	رضاکار خدمات





## آپ کی ذمہ داریاں بطور مریض

موجودہ شکایات، گزشتہ بیماریوں، ہسپتال کے داخلوں، ادویات، اور اپنی صحت سے متعلق دیگر امور کے بارے میں درست اور مکمل معلومات فراہم کرنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔

- اپنی حالت کی غیر متوقع تبدیلیاں ذمہ دار ڈاکٹر کو رپورٹ کرنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔
- درد اور درد پر قابو پانے کے لئے کیا کرنا چاہئے ڈاکٹر سے یہ پوچھنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔
- اپنی نرس یا ڈاکٹر سے درد کم کرنے کے اختیارات پر بات کرنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔
- اپنی نرس یا ڈاکٹر کے ساتھ مل کر درد پر قابو پانے کا منصوبہ بنانے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔
- جب درد شروع ہو تو اسے کم کرنے کی دوا طلب کرنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔
- اپنے درد کا اندازہ کرانے کے لئے ڈاکٹر یا نرس کو مدد کرنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔
- درد میں اگر کمی ہوئی ہے تو ڈاکٹر یا نرس سے یہ بتانے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔
- اپنی نرس یا ڈاکٹر کے ساتھ مل کر درد پر قابو پانے کا منصوبہ بنانے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔

جو ڈاکٹر بنیادی طور پر آپ کے علاج کا ذمہ دار ہے اس کے تجویز کئے گئے علاج کے منصوبہ پر عمل کرنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔ اس میں نرسوں اور دیگر طبی عملے کی ہدایات پر عمل کرنا شامل ہو سکتا ہے جب یہ لوگ نگہداشت کے مربوط منصوبے کو نافذ کرتے ہوں اور ذمہ دار ڈاکٹر کی ہدایات پر عمل کرتے ہوں، اور جب یہ لوگ ہسپتال کے قابل اطلاق قواعد و ضوابط کو نافذ کرتے ہوں۔

اگر آپ علاج سے انکار کرتے ہیں یا ڈاکٹر کی ہدایات پر عمل نہیں کرتے ہیں تو ان افعال کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔

مریض کی نگہداشت اور طور طریقوں پر اثر انداز ہسپتال کے قواعد و ضوابط پر عمل کرنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔

دیگر مریضوں اور ہسپتال کے عملے کے حقوق کا لحاظ رکھنے اور شور، تمباکو نوشی، ملاقاتیوں کی تعداد کو قابو میں رکھنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔

ہسپتال اور دیگر اشخاص کی ملکیت کی قدر کرنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔

ذاتی اشیاء کو محفوظ رکھنے کے لئے آپ ذمہ دار ہیں۔ ہم اس بات پر زور دیتے ہیں کہ قیمتی اشیاء اور وہ کپڑے گھر بھجوائیں جن کی آپ کو بحیثیت مریض ضرورت نہیں ہے۔

## مریض کی حفاظت

آپ کی حفاظت کوئی آنکلیڈ ہسپتال میں ہمارے بنیادی سرکاروں میں سے ایک ہے۔ ہمارے روزمرہ کے ضوابط عمل مریض کی حفاظت کو یقینی بناتے ہیں۔ شناختی بینڈ کی جانچ کرنا، کسی بھی طبی کاروائی سے پہلے مریض کو نام سے بلانا، مریض کی طبی تواریخ کے بارے میں سوال پوچھنا اور مدد طلب کرنے کے لئے مریضوں کا حوصلہ بڑھانا، ہمارے مریضوں کی حفاظت اور بہبود کو مسلسل بہتر بنانے کی چند مثالیں ہیں۔ آپ کا ڈاکٹر، نرس اور صحت کی نگہداشت کی ٹیم آپ کی بہترین ممکن صحت کے لئے اور محفوظ و معیاری نگہداشت فراہم کرنے کے لئے آپ کے ساتھ مل کر کام کر رہے ہیں۔ آپ کا کردار بھی اہم ہے۔ آپ کیا کہتے ہیں، کیا سوچتے ہیں، کیا کرتے ہیں اور کیا سیکھتے ہیں، ہسپتال میں اور گھر پر آپ کی صحت اور حفاظت کے لئے یہ سب اہم ہیں!

- اپنے شناختی برسیلیٹ کو نہ نکالیں۔ اگر یہ خود بہ خود نکل جاتا ہے، نیا برسیلیٹ طلب کریں۔ اس فہرست میں درج ہدایات پر عمل کر کے خود کو حادثات سے بچانے میں ہماری مدد کریں:
- اگر آپ انگریزی نہیں بولتے ہیں تو ایک مترجم یا آپ کی زبان بولنے والے کسی شخص کو طلب کرنے کے لئے کہیں۔
- اپنے پلنگ سے مدد کے بغیر نیچے نہ اتریں جب تک آپ کو ایسا کرنے کا مشورہ ڈاکٹر یا نرس نے نہ دیا ہو۔ ضرورت پڑنے پر اپنی نرس سے مدد طلب کریں۔
- اپنے پلنگ پر سائیڈ ریلیس اٹھا کر رکھیں۔ وہ کروٹ بدلنے میں مدد کرتی ہیں اور آپ کو گرنے سے بچاتی ہیں۔
- اگر آپ پلنگ سے باہر نکلنے کے قابل نہیں ہیں تو یقینی بنائیں کہ پلنگ کے ساتھ لگا ہوا ٹیبل، ٹیلی فون، کال بٹن اور دیگر چیزیں جن کی آپ کو ضرورت ہو سکتی ہے آسان رسائی میں ہیں۔ اگر نہیں ہیں، تو مدد طلب کریں۔
- مدد کے بغیر وہیل چیئر کے اندر یا باہر جانے کی کوشش نہ کریں۔ نرس سے مدد کرنے کے لئے کہیں۔
- اگر آپ الارم کی گھنٹی سنتے ہیں تو پریشان نہ ہوں۔ آپ کی حفاظت کے لئے ہم وقتاً فوقتاً فار الارم سسٹم اور عملے کی تیاری کا معائنہ کرتے ہیں۔
- یقینی بنائیں کہ آپ اپنے ڈاکٹر اور نرس کو گزشتہ اور موجودہ صحت کے تمام مسائل سے آگاہ کرتے ہیں۔
- اگر آپ کو ماضی میں کسی بھی دوا یا کھانے سے کوئی ایلرجی یا غیر مفید اثر ہوا ہے تو اپنے ڈاکٹر یا نرس کو بتائیں۔ اس سے آپ کو ایسی دوا یا کھانا دینے سے احتراز کیا جائے گا جس سے آپ کو نقصان پہنچ سکتا ہے۔
- اپنی نرس یا ڈاکٹر سے ان تمام ادویات کے بارے میں بتائیں جو آپ لیتے ہوں، چاہے وہ کاؤنٹر سے لی گئی ادویات ہوں، وٹامن، معدنیات یا بڑی بوٹیوں کے سپلیمنٹس ہوں۔ ان ادویات کو بتانا نہ بھولیں جنہیں آپ صرف ضرورت کے وقت لیتے ہوں جیسے دافع قبض، اینٹی ایسڈ (ترشہ شکن)، اور درد کم کرنے کی ادویات۔ ڈاکٹر یا نرس کو دکھانے کے لئے ادویات ہسپتال میں لے آنا بہترین طریقہ ہے۔ ایک اور طریقہ یہ ہے کہ اپنی ادویات کی ایک تازہ ترین فہرست ہسپتال لے جانے کے لئے بنا کر رکھیں۔



- اگر آپ ہربل (HERBAL) ادویات یا متبادل طریقہ علاج لے رہے ہیں تو یقینی بنائیں کہ آپ کے ڈاکٹر یا نرس کو اس بات کا علم ہو۔
- اپنے ڈاکٹر یا نرس کے صرف پوچھے جانے والے سوالات کے جواب نہ دیں بلکہ خود بھی کچھ بتائیں! اپنے سوالات پوچھنے اور خدشات ظاہر کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے۔
- اگر آپ اپنے ڈاکٹر کی کوئی بات نہیں سمجھتے ہیں تو بتائیں! ڈرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ کوئی بھی سوال بے معنی نہیں ہوتا ہے۔ طبی الفاظ کو سمجھنا مشکل ہو سکتا ہے۔ آپ کے ڈاکٹر کو شاید معلوم نہ ہو کہ آپ کو بات سمجھ میں نہیں آرہی ہے خاص کر جب آپ خاموش ہوتے ہیں۔ کوئی بھی بات دوبارہ وضاحت سے بتانے کے لئے ڈاکٹر سے پوچھنے میں کوئی حرج نہیں ہے۔ بار بار پوچھیں جب تک آپ کو بات سمجھ میں نہیں آتی ہے۔
- اپنے کسی قابل اعتماد دوست یا رشتہ دار کو ساتھ رہنے کے لئے کہیں جو باتوں کو وضاحت سے سنے اور آپ کی طرف سے بولے۔
- یہ یقینی طور پر سمجھیں کہ کیا ہوگا اگر آپ کی سرجری ہوتی ہے۔ معلوم کریں کہ ڈاکٹر کیا کرے گا اور سرجری کے بعد کیا ہوگا۔ کون سے خطرات ہیں؟ کون سے فوائد ہیں؟ کون سی متبادل صورتیں دستیاب ہیں؟ اگر آپ کو کبھی اینسٹھیسیا (بے حس کرنے کی دوا) کا غیر مفید اثر ہوا ہے تو ڈاکٹر کو بتائیں۔
- اپنی ادویات کے بارے میں پوچھیں: ان کے نام کیا ہیں؟ میں نے ان کو کب لینا ہے؟ وہ کس لئے ہیں؟ ان کو کس طرح لیا جانا چاہیے، اور کب تک؟ ان کے کیا ممکن غیر مفید اثرات ہو سکتے ہیں اور آپ کو کسی غیر مفید اثر کی صورت میں کیا کرنا چاہئے؟ کیا آپ کو اس دوا کو لینے کے دوران بعض کھانے کی اشیاء، ادویات، مشروبات، ہربل (HERBAL) ادویات، یا کچھ سرگرمیوں سے پرہیز کرنے کی ضرورت ہے؟ اگر آپ کو معلوم ہوگا کہ کیا ہو سکتا ہے، آپ اس کے لئے تیار ہونگے اور اپنے ڈاکٹر کو بروقت رپورٹ کر سکتے ہیں۔
- اگر ہسپتال میں کوئی بھی آپ کو بلاتا ہے تو ہمیشہ اس کا نام اور فون نمبر حاصل کریں۔ آپ کو دی جانے والی ہدایات پر عمل کریں۔
- یقینی بنائیں کہ آپ جانتے ہیں کہ آپ کی نگہداشت کا ذمہ دار کون ہے۔ کوئی آئلینڈ ہسپتال میں ایک مریض کے طور پر یہ آپ کے حقوق میں سے ایک ہے۔

## یاد رکھیں

اپنی حفاظت کا واحد اہم ترین راستہ اپنی صحت کی نگہداشت کی ٹیم کا فعال رکن بننے میں ہے۔

## پیشنٹ ریشز (مریض تعلقات) / کسٹمر سروس (گاہک خدمات)

مریض تعلقات / کسٹمر سروسز ڈیپارٹمنٹ مرکزی عمارت میں 1N21 میں واقع ہے اور ہر روز 8 بجے صبح سے شام 5 بجے تک کھلا رہتا ہے۔ اگر آپ کو اپنی نگہداشت کے بارے میں کوئی خدشات ہوں تو مریض نمائندگان آپ کی مدد کے لئے دستیاب ہیں۔ ہمارے مریض نمائندگان ہمارے ہسپتال کی انتظامیہ کا حصہ ہیں اور وہ یہ یقینی بناتے ہیں کہ مریض کی حفاظت اور نگہداشت کے معیار کے حوالے سے آپ کے مسائل کو مخصوص طبی مینجمنٹ ملازمین کی طرف سے حل کیا جائے گا۔ جب بھی آپ کو کوئی مسئلہ درپیش ہو، ہم آپ کو مریض نمائندے سے 4164-616 (718) پر یا ہسپتال آپریٹر کے ذریعے رابطہ کرنے کی ترغیب دیتے ہیں۔ اکثر اوقات آپ کی تشویش کا جواب دیتے ہوئے ہم اپنے نظام کی مشکلات کو دور کر سکتے ہیں اور اپنے تمام مریضوں کو بہتر نگہداشت فراہم کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کے خدشات کو پھر بھی دور نہیں کیا گیا تو آپ کو 1-800-994-6610 پر جوائنٹ کمیٹیئر آفس آف کوالٹی مانیٹرنگ (معیار کی نگرانی کرنے والے جوائنٹ کمیٹیئر) سے یا ای میل کے ذریعہ COMPLAINT@JOINTCOMMISSION.ORG پر رابطہ کرنے کی ترغیب دی جاتی ہے۔

## ہاتھوں کی صفائی

ہسپتال کے انفیکشن کو ختم کرنے کی ہماری مسلسل کوششوں کے سلسلے میں کوئی آئیلینڈ ہسپتال کے عملے کے کسی بھی فرد سے کوئی بھی کاروائی کرنے سے پہلے ہاتھ دھونے کو پوچھنے کے لئے مریضوں اور ان کے افراد خاندان کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے۔ ملاقاتیوں کو بھی مریض کے کمرے میں داخل ہونے سے پہلے اور باہر نکلنے کے بعد اپنے ہاتھ دھونے چاہئے۔

## تمباکو نوشی سے متعلق پالیسی

کوئی آئیلینڈ ہسپتال ایک ایسا ادارہ ہے جہاں تمباکو نوشی منع ہے اور ہسپتال کے احاطے میں کہیں بھی تمباکو نوشی کی اجازت نہیں ہے۔ ہم ہسپتال کے تمباکو نوشی سے آزاد ماحول کو برقرار رکھنے میں آپ کی مدد کی قدر کرتے ہیں۔ اگر آپ سگریٹ نوشی کرتے ہیں اور چھوڑنے میں مدد لینا چاہتے ہیں تو اپنی نرس یا ڈاکٹر سے تمباکو نوشی کے خاتمے کے ہمارے کم یا بغیر قیمت کے پروگرام کے بارے میں پوچھیں یا 5039-616 (718) پر کال کریں۔ تمباکو نوشی کے خاتمے کا پروگرام بیرونی مریضوں اور داخل مریضوں دونوں کے لئے دستیاب ہے۔ مریضوں کو ہسپتال میں داخلے کے دوران تمباکو نوشی کے لئے باہر جانے کی اجازت نہیں ہے۔



## سوشل ورک سروسز (سماجی معاونت کی خدمات)

کوئی آئیلینڈ ہسپتال میں اپنی صحت کی نگہداشت کے تجربے کے حصہ کے طور پر، آپ سے ہسپتال کے داخلہ کی شروعات میں ایک سماجی کارکن ملے گا جو آپ کی ہسپتال کے بعد کی ضرورتوں کا جائزہ لے گا اور ان کو مربوط بنائے گا تاکہ جب آپ کی طبی اور سرجری کی ضرورتیں مکمل ہو جاتی ہیں تو آپ کے لئے ایک محفوظ، مناسب، انفرادی طور پر موافق منصوبہ تیار ہوگا۔

سوشل ورکر کثیر شعبہ جاتی ٹیم سے روزانہ رابطے میں رہے گا تاکہ ٹیم کے تمام ممبران آپ کے ڈسچارج کی منصوبہ بندی کے مسائل اور خدشات کو سمجھیں۔

سوشل ورکر آپ سے، آپ کے افراد خاندان سے یا شریک حیات سے ہسپتال کے اندر اور کمیونٹی میں دستیاب ذرائع پر بات کرے گا تاکہ آپ کے ڈسچارج کے لئے ایک قائم شدہ منصوبہ تیار ہو۔

سوشل ورکر محفوظ ”ڈسچارج منصوبہ بندی“ کے ساتھ ساتھ اکثر پیدا ہونے والے بحران کے حالات سے نپٹنے کے لئے دستیاب ہے۔ اگر ان حالات سے وقت پر نپٹنا نہ جائے تو یہ کامیاب ڈسچارج کے لئے ضروری منتقلی کو متاثر کر سکتے ہیں۔

یونٹ سوشل ورکر سے 616-4209 (718) پر فون کر کے صلاح مشورے کے لئے رابطہ کیا جاسکتا ہے۔ مزید براں، نیویارک اسٹیٹ ڈیپارٹمنٹ آف ہیلتھ اینڈ ہسپتال کے ایک حصے کے طور پر، سوشل ورکر جس دوران آپ یہاں داخل مریض کی حیثیت سے ہوں ریپڈ ایچ آئی وی مشاورت / ٹیسٹنگ فراہم کر سکتے ہیں۔ ایچ آئی وی کونسلر تربیت یافتہ اور تصدیق شدہ ہیں اور 616-4209 (718) پر کال کر کے ان تک رسائی کی جاسکتی ہے۔

سپیشیشن پروگرام (ترک کرنے کا پروگرام) بیرونی مریضوں اور داخل مریضوں دونوں کے لئے دستیاب ہے۔

## گھر جانا/ ڈسچارج

اکثر صورتوں میں آپ کو ہسپتال سے خارج ہونے کے مقررہ وقت سے 24 گھنٹے پہلے دن اور وقت سے آگاہ کیا جائے گا۔ آپ کے ڈسچارج کی صبح کو آپ ایک تحریری ڈسچارج خلاصہ موصول کریں گے جس میں ہسپتال کے بعد آپ کی نگہداشت کے بارے میں معلومات ہوگی (مثلاً آپ کی خوراک، ادویات، سرگرمیاں، یا کسی دوسرے سہولت گاہ کے لئے ممکن ریفرل)۔

اگر آپ کا کوئی ذاتی ڈاکٹر نہیں ہے جو باقاعدگی سے گھر میں آپ کا خیال رکھتا ہے تو ہم آپ کو اپنے ہسپتال میں مناسب طبی شعبے میں تفویض کریں گے۔ آپ کے جانے سے پہلے ہم آپ کے لئے وہاں ہسپتال کے بعد کی طبی نگہداشت کی خاطر ملاقات کا وقت لیں گے۔

اگر آپ کا کوئی ذاتی ڈاکٹر ہے جو آپ کے طبی ریکارڈ سے معلومات چاہتا ہو تو آپ اس کو اپنے ڈسچارج خلاصہ کی ایک کاپی دے سکتے ہیں۔ اگر مزید معلومات درکار ہوں تو میڈیکل کارسپانڈنس یونٹ کو 616-4222 (718) پر کاپی حاصل کرنے کے ہدایت کے لئے کال کریں۔

آپ کے ڈسچارج سے پہلے ایک نرس آپ کے ساتھ اور/یا آپ کے خاندان کے کسی فرد کے ساتھ ڈسچارج انسٹرکشن شیٹ پر بات کریں گی جس میں ہسپتال کے بعد کی نگہداشت کے لئے ادویات کا نسخہ شامل ہوگا۔ آپ کو اپنی اگلی ملاقات کی پرچی بھی دی جائے گی۔ اگر آپ کو ٹھیک سے نہیں معلوم کہ آپ کو کیا کرنا ہے تو سوال پوچھیں۔ اگر آپ کو معلوم ہے کہ آپ وہ سب نہیں کر سکتے جس کی ہدایت ڈاکٹر نے دی ہے یا آپ کو یقین نہیں ہے کہ آپ علاج کے منصوبہ پر عمل کر سکتے ہیں تو آواز اٹھائیں اور نرس کو ایسا بتائیں۔

جب آپ کو ڈسچارج کیا جاتا ہے، تو یقینی بنائیں کہ آپ کا دوست یا خاندان کا کوئی فرد آپ کو صحیح وقت پر آکر لے جائے۔

## ہسپتال سے روانگی کا اندراج

آپ کو کسی بھی وقت ہسپتال سے خارج ہونے کا حق حاصل ہے۔ تاہم اگر آپ ہسپتال کے طبی مشورے کے خلاف ہسپتال سے خارج ہونے کا فیصلہ کرتے ہیں تو ہسپتال کی طرف سے آپ کو ملنے والی تمام خدمات بند ہو جائیں گی۔ واپس لی گئی ان خدمات میں ٹرانسپورٹ کے انتظامات، گھر پر ملنے والی نگہداشت، اور کسی دوسری صحت کی سہولت گاہ میں جگہ حاصل کرنے میں مدد شامل ہے۔ طبی مشورہ کے خلاف ہسپتال سے خارج ہونے کا فیصلہ کرنے سے پہلے اپنے کوئی بھی خدشات دور کرنے میں مدد کے لئے آپ کیسٹیشن 4164 پر اپنے نمائندہ برائے مریض سے رابطہ کریں۔



## حقوق کا جائزہ

آپ کو اپنی بیماری یا چوٹ کی مناسب تشخیص اور علاج کے لئے ہسپتال کی تمام ضروری نگہداشت حاصل کرنے کا حق ہے۔ ہسپتال سے آپ کے خارج ہونے کی تاریخ کے تعین میں آپ کی صحت کی انشورنس کے شرائط غور طلب ہو سکتے ہیں، تاہم یہ تاریخ محض آپ کی طبی ضروریات کے پیش نظر مقرر کی جاتی ہے۔ آپ کو ان فیصلوں کے بارے میں مکمل طور پر جاننے کا حق حاصل ہے جو آپ کی داخل مریض کے بطور صحت کی نگہداشت کی کوریج یا ہسپتال میں آپ کے قیام کے اخراجات کو متاثر کرتے ہیں۔ آپ کو ایک ڈسچارج خلاصہ ملے گا جو یہ یقینی بناتا ہے کہ جاری نگہداشت کے لئے آپ کا ایک منصوبہ بند پروگرام ہے جو ڈسچارج کے بعد آپ کی طبی ضرورتیں پورا کرتا ہو۔ آپ کو تب تک شاید ڈسچارج نہیں کیا جائے گا جب تک آپ کے تحریری ڈسچارج منصوبے میں درج خدمات حاصل نہ کی گئی ہوں یا جن کا ہسپتال کی جانب سے مناسب طور پر دستیاب ہونے کا تعین نہ کیا گیا ہو۔

آپ کو ہسپتال کی جانب سے موصول کسی بھی تحریری نوٹس کے خلاف اپیل کرنے کا حق ہے جس میں بتایا گیا ہو کہ آپ کے لئے داخل مریض کی خدمات مزید ضروری نہیں ہیں۔

اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ کو بہت جلد ہسپتال سے درخواست کیا جا رہا ہے تو:

**پہلے**، اپنے ڈاکٹر سے بات کیجئے جو گھر جانے کے بارے میں آپ کے سوالات اور تشویش کا جواب دینے کے قابل ہو سکتا ہے۔

**دوسرے**، مزید مدد کے لئے (718) 616-4161 پر اپنے نمائندہ برائے مریض سے رابطہ کریں۔

**تیسرے**، اگر آپ کے پھر بھی سوالات ہیں تو آپ پروفیشنل ریویو ایجنٹ (جائزہ لینے والا پیشہ ور نمائندہ) سے ملنے کی درخواست کر سکتے ہیں جو داخل مریض کی مسلسل خدمات کی طبی ضرورت کا جائزہ لے گا۔ اس صورت میں یقینی بنائیں کہ آپ کو ہسپتال کی جانب سے تحریری ڈسچارج نوٹس موصول ہوا ہے۔ یہ نوٹس ہسپتال کی طرف سے آپ کو لازمی طور ملنا چاہئے۔ اگر آپ پروفیشنل ریویو ایجنٹ سے اپیل کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں تو یہ نوٹس ضروری ہے۔ یہ تحریری نوٹس بتاتا ہے کہ آپ کیسے اپیل کر سکتے ہیں۔

اگر آپ اپیل کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں تو ایسا فوری طور پر کریں۔ آپ کو تحریری نوٹس وصول ہونے کے دوسرے دن دوپہر 12 بجے سے پہلے پروفیشنل ریویو ایجنٹ کو فون کرنا چاہیے۔ اگر آپ اپیل کرنے میں تاخیر کرتے ہیں تو آپ ہسپتال میں اپنے جاری قیام کے اخراجات کے لئے ذمہ دار ہو سکتے ہیں۔

پروفیشنل ریویو ایجنٹ کا تعین آپ کی ادائیگی کے طریقہ کار پر منحصر ہے:

اگر آپ کے پاس میڈی کیئر (MEDICARE) ہے۔ آپ کا ایجنٹ NYCHSRO ہے

(نیو یارک کوونٹی ہیلتھ سروسز ریویو آرگنائزیشن)

NEW YORK COUNTY HEALTH SERVICES REVIEW ORGANIZATION کو

پر کال کریں۔ (212) 691-4300

اگر آپ کے پاس میڈیکائیڈ (MEDICAID)، بلیو کراس (BLUE CROSS)، کمرشل/سیلف پے (COMMERCIAL/SELF PAY) یا ایچ ایم او (HMO) ہے۔ آپ کا ایجنٹ IPRO ہے تو

(آئیلینڈ پیئر ریویو آرگنائزیشن ISLAND PEER REVIEW ORGANIZATION) کو

پر کال کریں۔ (800)-446-2447

## آپ کا ہسپتال کا بل

آپ کے ہسپتال کے بل کا انحصار اس پر ہے کہ آپ کو داخل مریض کے طور کس بیماری یا چوٹ کے لئے علاج کیا گیا ہے۔ مریض کی نگہداشت کی سطح کے مطابق بھی مختلف فی دن چارج لگ سکتے ہیں۔ داخل مریض کی خدمات کے علاوہ، ایمر جنسی ڈیپارٹمنٹ اور ایمبولیٹری ملاقاتوں کے لئے بھی بل پیش کئے جاتے ہیں۔ نیویارک سٹی ایمر جنسی میڈیکل سروسز (EMS) ایمبولینسیس اور نجی ایمبولینسیس بھی الگ الگ سے آپ کو بل پیش کریں گے۔

ہر مریض اپنے بل کے لئے ذمہ دار ہے۔ شادی شدہ افراد اپنے میاں بیوی کے لئے ذمہ دار ہیں؛ والدین اپنے 21 سال سے کم عمر کے بچوں کے بل کے لئے ذمہ دار ہیں۔

ادائیگی کے طریقے کے بارے میں مدد طلب کر کے اور ضروری معلومات فراہم کر کے بلوں کی فوری ادائیگی کی ذمہ داری مریض کی ہے۔ CIH میں ہسپتال کی نگہداشت کا تفتیش کنندہ (HCI) آپ کو یہ معلوم کرنے میں مدد کر سکتا ہے کہ کون سا انشورنس آپ کے ہسپتال کے قیام کا احاطہ کر سکتا ہے۔ HCI آپ کو میڈیکل یا دیگر انشورنس پروگراموں کے لئے درخواست دینے میں مدد کر سکتا ہے جن کی آپ اہلیت رکھتے ہوں۔ یہ عمل بہت اہم ہے، اور آپ کو ضروری معلومات اور دستاویزات کو جمع کرنے میں خاندان کے افراد یا دوستوں سے مدد کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔

مریضوں کو اپنے انشورنس کارڈ ہر وقت اپنے ساتھ رکھنا چاہئے۔ ہر انشورنس پلان تمام اخراجات، تشخیص یا حالت کے لئے ادائیگی نہیں کرتا ہے، اور ڈیڈکٹیبلس (DEDUCTIBLES) یا کوپے (CO-PAY) ادا کرنا بھی لازم ہو سکتا ہے۔ اس کے علاوہ، کچھ پلان ایسے ہیں جن کے لئے انشورنس کمپنی کو بروقت ہسپتال کے زیادہ تر داخلوں، خاص طور پر اختیاری داخلوں کے بارے میں مطلع کرنا مریض یا پالیسی ہولڈر کی ذمہ داری ہے۔ اگر یہ متعین ہوا کہ مریض کی کوئی انشورنس کوریج نہیں ہے تو ہسپتال کا عملہ آپ سے بقایا بل کی ادائیگی کے لئے دستیاب مختلف متبادل صورتوں کے بارے میں بات کرے گا۔ اس میں چارجز کم کرنا اور ایک توسیع شدہ مدت کے دوران ادائیگی کرنا شامل ہو سکتا ہے۔ ہسپتال کا مریض اکاؤنٹ عملہ مریض کے کسی بل کے بارے میں سوالات کے جواب دینے میں مدد کرے گا۔

- داخل مریض کے بل کے بارے میں سوالات کے لئے 616-4092 (718) پر کال کریں۔
- ایمر جنسی ڈیپارٹمنٹ یا آؤٹ پشمنٹ بل کے بارے میں سوالات کے لئے 616-4328 (718) پر کال کریں۔





## ضرورت مندوں کے لئے مالی امداد

این وائی سی ہیلتھ اینڈ ہاسپٹلز کارپوریشن (NYC HEALTH AND HOSPITALS CORPORATION) کے ممبر کے طور پر CIH نے طویل عرصے سے یہ مثال قائم کی ہے کہ ادائیگی کی قابلیت یا امیگریشن حیثیت کے قطع نظر لوگوں کی خدمت کس طرح کی جانی چاہیے۔

NYS کی خیرات فراہم کرنے کی شرائط سے کافی تجاوز کر کے، مالی امداد کا ہمارا پروگرام پبلک ہیلتھ انشورنس حاصل کرنے کے لئے اہل مریضوں کی مدد کرتا ہے اور بغیر انشورنس کے مریضوں کو رعایتی خدمات فراہم کرتا ہے۔ اس طرح یہ پروگرام خدمات تک رسائی حاصل کرنے کے عدم مساوات کو کم کرتا ہے۔

## کوئی آئیلینڈ ہسپتال خودکشی کی روک تھام کا پروگرام

کبھی آپ کسی ایسے شخص سے مل سکتے ہیں جس کو مدد کی سخت ضرورت ہوتی ہے۔ خطرات اور خودکشی کی علامات سے خبردار ہو کر آپ دوسرے کی زندگی بچانے والے بن سکتے ہیں۔ اگر آپ یا آپ کا کوئی جاننے والا مندرجہ ذیل میں سے کوئی علامت ظاہر کرتا ہے تو دماغی صحت کے پیشہ ور سے رابطہ کر کے یا خودکشی کی روک تھام کی لائف لائن (NATIONAL SUICIDE PREVENTION LIFELINE) کو (1-800-543-3638) پر 1-800-LIFENET پر فون کر کے فوراً مدد طلب کریں۔

- خود کو تکلیف پہنچانے یا مارنے کی دھمکی یا خود کو تکلیف پہنچانے یا مارنے کے بارے میں باتیں کرنا
- گولی مارنے کے ہتھیار، دستیاب دوا کی گولیوں، یا دیگر ذرائع تک رسائی حاصل کرنے کی کوشش کر کے خود کو مارنے کے طریقوں کی تلاش کرنا
- خودکشی، مرنے یا موت کے بارے میں لکھنا یا گفتگو جب ایسی باتیں اس شخص کے لئے خلاف معمول ہوں
- انتہائی ناامیدی ظاہر کرنا
- غضب یا بے قابو غصہ محسوس کرنا یا انتقام لینے کی کوشش کرنا
- لاپرواہی سے کام لینا یا ظاہری طور پر بغیر سوچے سمجھے خطرناک سرگرمیوں میں لگ جانا
- پھنسا ہوا محسوس کرنا - جیسے بچنے کا کوئی راستہ نہ ہو
- شراب یا منشیات کا بڑھتا ہوا استعمال
- دوستوں سے، خاندان اور معاشرے سے الگ رہنا
- ہر وقت پریشان، برا نگینت محسوس کرنا یا سونے میں مشکل یا بالکل نہ سونا
- موڈ کی ڈرامائی تبدیلیوں کا تجربہ کرنا
- زندہ رہنے کا کوئی مقصد نہ ہونے کا احساس یا زندگی کا کوئی مقصد نہ ہونا

## ملاقاتیوں کے بارے میں معلومات

اگر ڈاکٹر نے حد بندی نہ لگائی ہو، ملاقات کے مخصوص اوقات کے دوران ملاقاتیوں کا استقبال ہے۔ کوئی آئلینڈ ہسپتال مریضوں اور ملاقاتیوں دونوں کے فائدے کے لئے توسیع شدہ ملاقات کے اوقات پیش کرتا ہے۔

کوئی آئلینڈ ہسپتال خاندان کے کسی فرد، دوست، یا دیگر کسی فرد کو مریض کے قیام کے دوران جذباتی حمایت کے لئے اس کے ساتھ موجود رہنے کی اجازت دیتا ہے۔ مریض کو بھی نمائندہ برائے مریض کو کہہ کر کسی ملاقاتی پر پابندی لگانے کی اجازت ہے۔ نمائندہ متعلقہ شعبوں کو مریض کی اس درخواست کے بارے میں مطلع کرے گا۔ اس درخواست کو آگے بڑھانے کے لئے مریضوں کے نمائندے سے آپسٹیشن 4164 پر رابطہ کیجئے۔

## اوقات ملاقات

براہ مہربانی دوسروں کا خیال رکھیں... (زچہ خانہ کو چھوڑ کر جہاں ذاتی کمرے میں زیادہ ملاقاتیوں کو بٹھایا جاسکتا ہے) ہر پلانگ کے لئے صرف 2 ملاقاتی۔ 12 سال سے کم عمر کے بچے خصوصی اجازت کے بغیر ملاقات میں نہیں آسکتے ہیں۔

میڈیکل فلور اور سرجیکل فلور

11 بجے صبح سے 9 بجے شام

پیڈیاٹرک ٹاور 2 ویسٹ

11 بجے صبح سے 9 بجے شام

ریسیلٹی ٹیشن 3 ویسٹ

11 بجے صبح سے 9 بجے شام

میٹرنٹی ٹاور 8

8 بجے صبح سے 9 بجے شام

میڈیکل انٹینسٹیو کیئر یونٹ (T-7 WEST)

کورونری کیئر یونٹ (T-6 EAST)

کورونری ریکوری یونٹ (T-6 EAST)

سرجیکل انٹینسٹیو کیئر یونٹ (T-7 WEST)

1:30 دن سے 2:30 بجے دن

ایس ڈی یو (T-7 EAST)

7 بجے شام سے 8 بجے شام

بہیویرل ہیلتھ (داخل مریض)

ہیٹ پوولین (تیسری اور پانچویں منزل)

2 بجے دن سے 3:30 بجے دن اور 6:30 شام سے 8 بجے شام



## ٹیلی ویژن اور ٹیلی فون کرایہ پر لینے کی سروس

مریض کے بیڈ سائڈ ٹیلی فون اور ٹیلی ویژن کے کرائے میں یہاں پر دیئے گئے تمام چینلوں تک رسائی شامل ہے۔ صحت کی تعلیمی چینلیں (انگریزی اور ہسپانوی) کسی چارج کے بغیر دستیاب ہیں۔ ٹیلی فون رینٹل میں لا محدود مقامی استعمال شامل ہے۔

### کرائے کی شرح

ٹیلی ویژن	\$6.00 روزانہ
ٹیلی فون	\$6.00 روزانہ

ایکسٹینشن 8853 ڈائل کر کے تمام خدمات کسی بھی وقت بند یا دوبارہ شروع کی جاسکتی ہیں۔ ہسپتال سے ڈسچارج ہونے پر خدمات خود بخود بند ہو جاتی ہیں۔

### ادائیگی کے اختیارات

ٹی وی اور / یا ٹیلی فون سروس کسی بڑے کریڈٹ کارڈ یا نقد رقم کے ذریعہ خریدی جاسکتی ہے۔ اگر آپ کریڈٹ کارڈ سے ادائیگی کر رہے ہیں تو آپ سروس کسی بھی وقت چالو اور حاصل کر سکتے ہیں۔ نوٹ کریں کہ آپ کے کارڈ پر \$50.00 کی پری اتھورائزیشن ہولڈ (منظوری کے لئے رقم کا روکنا) رکھ دیا جائے گا۔ اس ہولڈ کو مریض کے ڈسچارج ہونے پر چھوڑ دیا جائے گا جس وقت خدمات کے لئے اصل بل پیش کیا جائے گا۔ اگر آپ نقد رقم کی صورت میں ادائیگی کرنا چاہتے ہیں، تو ایک نمائندہ آپ کی نقد ادائیگی لینے اور سروس چالو کرنے کے لئے 12 بجے دوپہر اور شام 6 بجے کے درمیان ہسپتال میں ہوتا ہے۔ اگر آپ کے پاس اس دن ادائیگی نہیں ہے جس دن سروس کی درخواست کی جاتی ہے تو ادائیگی موصول ہونے تک آپ کی سروس بند کر دی جائے گی۔

## سروس شروع کرانا

ٹی وی یا ٹیلی فون سروس چالو کرنے کے لئے:

1. ایکٹویشن 8853 کو اپنے کمرے کے ٹیلی فون سے ڈائل کریں۔ (اگر ٹی وی سروس چالو کر رہے ہیں تو اپنا ٹی وی سیٹ آن کریں)۔ اگر آپ کسی بڑے کریڈٹ کارڈ کے ذریعہ ادائیگی کر رہے ہیں تو یقینی بنائیں کہ جب آپ کال کریں تو کارڈ آپ کے پاس ہو۔
2. ایکٹیویشن مکمل کرنے کے لئے بولی جانے والی ہدایات پر عمل کریں۔ اگر کسی بھی وقت آپ کو مشکلات پیش آتی ہیں اور مدد کی ضرورت ہے تو بولی جانے والی ہدایت کے آخر میں ”0“ ڈائل کریں اور ایک کسٹمر سروس ایجنٹ آپ کی مدد کرے گا۔
3. جب کال مکمل ہو جائے تو ایکٹیویشن چالو ہونے کے لئے 5-2 منٹ کا انتظار کریں (اگر ٹی وی چالو کر رہے ہیں تو اپنی مطلوبہ چینل پر جائیں)۔

## کال کرنا

اپنا ٹیلی فون چالو کرنے کے بعد کال کرنے کے لئے مندرجہ ذیل راہ نما کا استعمال کریں:  
مقامی اور ٹول فری کالوں کے لئے:

ڈائل کریں 9 + 1 + ایریا کوڈ + نمبر (یعنی پہلے 9، پھر 1، پھر ایریا کوڈ، پھر نمبر)  
لانگ ڈسٹنس (غیر مقامی) کالوں کے لئے:  
مریض کے فون / کمرہ سے دستیاب نہیں ہے۔

## مدد درکار ہے؟

- اپنی ٹی وی یا ٹیلی فون سروس میں مسائل کا سامنا کر رہے ہیں؟ ہم سے رابطہ کریں:
- کرائے پر لینے میں مدد: ایکٹویشن 8853 ڈائل کریں، اور بولی جانے والی ہدایت کے آخر میں کسٹمر سروس ایجنٹ کے لئے ”0“ دبائیں۔
- ٹی وی کی مرمت کی خدمات: ایکٹویشن 5070 ڈائل کریں۔
- بل سے متعلق سوالات: 9009-234-(866) ڈائل کریں۔



## چینلوں کی فہرست مقامی اسٹیشن

کوئی آئیلینڈ چینلوں کی فہرست			
34	Cartoon Network	3	CBS (2)
35	CNN	6	NBC (4)
36	Comedy Central	8	FOX (5)
37	C-SPAN	10	ABC (7)
38	Discovery Channel	12	UPN (9)
39	Family	14	WB (11)
40	FOX News	15	PBS (13)
41	HLN (Headline News)	16	PBS (WLIW-21)
42	TBS	17	PBS (25)
43	Learning Channel	18	PAX (31)
44	Weather Channel	22	کرایہ پر چیزیں لینے کی معلومات
45	TNT	23	Aztec America (WYNY-39)
46	TBN (Trinity Broadcasting)	24	Univision
47	USA Network	25	Telemundo (Spanish-47)
48	Dom Kino (Russian)	26	PBS (50)
49	Channel 1 (Russian)	27	TV 10/55
مفت		28	Independent WRNN (62)
52	Patient Education (English)	29	Independent WMBC (63)
53	Patient Education (English)	30	Noticias (Spanish-41)
54	Patient Education (English)	31	AMC
55	Care Channel	32	Animal Planet
		33	Bloomberg

## علاج کے متعلق فیصلہ کرنے کے حقوق

ریاست نیویارک میں بالغان کو زندہ رہنے کے علاج کے بشمول طبی علاج کو قبول یا رد کرنے کا حق ہے۔ ہمارا آئین اور ریاستی قوانین اس حق کی حفاظت کرتے ہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کو علاج کی درخواست کرنے یا قبول کرنے، علاج شروع ہونے سے پہلے انکار کرنے اور علاج شروع ہونے کے بعد اس کو روکنے کا حق حاصل ہے۔

کبھی کبھی بیماری یا چوٹ کی وجہ سے لوگ ڈاکٹر سے بات کرنے اور اپنے علاج کے بارے میں فیصلہ کرنے کے قابل نہیں رہتے ہیں۔ آپ پیشگی منصوبہ بنا کر یقینی بنا سکتے ہیں کہ علاج کے بارے میں آپ کی خواہشات پر عمل کیا جائے اگر آپ مختصر یا طویل مدت کے لئے اپنے لئے فیصلہ کرنے کے نا قابل ہو جاتے ہیں۔ اگر آپ پیشگی منصوبہ نہیں بناتے ہیں تو خاندان کے ارکان یا آپ کے دیگر قریبی لوگوں کو آپ کے لئے فیصلے کرنے اور آپ کی خواہشات کی پیروی کرنے کی شاید اجازت نہیں دی جاسکتی ہے۔

ریاست نیویارک میں کسی قابل اعتماد شخص کا تقرر جو آپ کے علاج کے بارے میں فیصلہ کر سکے اگر آپ خود فیصلہ کرنے کے قابل نہ رہیں آپ کے علاج کی خواہشات و خدشات کو برقرار رکھنے کا بہترین طریقہ ہے۔ آپ کو ہیلتھ کیئر پر کسی فارم مکمل کر کے کسی کا تقرر کرنے کا حق ہے۔

اگر آپ کے پاس کوئی شخص نہیں جس کو آپ مقرر کر سکیں یا اگر آپ کسی کو مقرر نہیں کرنا چاہتے تو آپ پیشگی میں علاج کے بارے میں مخصوص ہدایات دے سکتے ہیں۔ ان ہدایات کو لکھا جاسکتا ہے اور ان کا اکثر بطور زندہ وصیت حوالہ دیا جاتا ہے۔ آپ کو یہ جاننا چاہئے کہ علاج سے انکار کے بارے میں عام ہدایات، خواہ وہ تحریر میں ہوں، موثر نہیں ہوتی ہیں۔ آپ کی ہدایات میں علاج سے متعلق فیصلوں کا وضاحت سے احاطہ ہونا چاہئے۔ مثلاً اگر آپ صرف یہ لکھتے ہیں کہ آپ دلیرانہ اقدامات نہیں چاہتے تو یہ ہدایت شاید کافی مخصوص نہیں ہے۔ آپ کو یہ لکھنا چاہئے کہ آپ کو کس طرح کا علاج نہیں چاہئے، جیسے ریسپیریٹر یا کیمو تھراپی اور اس طبی حالت کی وضاحت کرنا چاہئے جب آپ علاج سے انکار کریں گے جیسے جب آپ آخری مرحلے میں لاعلاج ہوں یا مستقل طور پر بے ہوش ہوں اور ٹھیک ہونے کی کوئی امید نہ ہو۔

آپ اپنے ڈاکٹر، خاندان کے ارکان یا اپنے دیگر قریبی لوگوں کے ساتھ علاج کے بارے میں اپنی خواہشات پر بات کر کے زبانی طور پر ہدایات دے سکتے ہیں۔ ہدایات کو قلم بند کرنا صرف زبانی طور پر بتانے سے بہتر ہے لیکن دونوں طریقے اتنے موثر نہیں جتنا آپ کی طرف سے فیصلے کرنے کے لئے کسی شخص کو مقرر کرنا ہے۔ لوگوں کے لئے پیشگی میں یہ جاننا کہ آگے ان کے ساتھ کیا ہوگا مشکل ہے، یا یہ جاننا کہ مستقبل میں ان کی طبی ضروریات کیا ہوگی۔ اگر آپ کی طرف سے فیصلے کرنے کے لئے آپ کسی کا انتخاب کرتے ہیں تو وہ شخص آپ کے ڈاکٹر سے بات کر کے فیصلہ کر سکتا ہے۔ ایسا فیصلہ جس کا اس کو یقین ہوگا کہ آپ ایسا چاہتے یا آپ کے لئے وہ فیصلہ بہترین رہے گا۔ اگر آپ کسی کو مقرر کرتے ہیں اور زندہ وصیت میں ہیلتھ پر کسی فارم میں دستیاب جگہ علاج کے بارے میں ہدایات بھی درج کرتے ہیں، یا کسی اور شکل میں ہدایات چھوڑ جاتے ہیں، آپ کا منتخب شخص ان ہدایات کا استعمال صحیح فیصلہ کرنے کے لئے راہ نما کے طور پر کر سکتا ہے۔

اگر آپ کے مزید سوالات ہیں تو 616-4164-616 (718) پر اپنے نمائندہ برائے مریض سے رابطہ کریں۔



## ریپڈ ریسپانس ٹیم کیا ہے؟

ریپڈ ریسپانس ٹیم (RRT) صحت کی نگہداشت فراہم کنندہ کی ٹیم ہے جو ہنگامی صورت حال سے نپٹنے میں مہارت رکھتی ہے۔ ٹیم مخصوص طور پر تربیت یافتہ سٹاف کے ارکان پر مشتمل ہے جن میں ڈاکٹر، نرسیں، سانس سے متعلق تھراپسٹ شامل ہیں۔ اس سے پہلے کہ وہ زندگی کے لئے خطرناک ثابت ہوں، RRT مریض کی حالت میں اچانک پیدا ہونے والی تبدیلیوں سے فوراً نپٹتے ہیں۔ اگر مریض کی حالت اچانک تبدیل ہوتی ہے یا زیادہ خراب نظر آتی ہے، ٹیم کو فوراً عمل کرنے کے لئے بلایا جاتا ہے۔ وہ مریض کی حالت کا اندازہ لگائیں گے اور فوراً مزید نگہداشت اور علاج فراہم کریں گے۔

## خاندان کا کوئی رکن کیسے مدد کر سکتا ہے؟

مریض کی نگہداشت کے منصوبے کا ایک اہم حصہ خاندان کے ارکان ہوتے ہیں۔ شامل ہونے کے لئے ہم آپ کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں۔ مریض کی حالت میں کسی تبدیلی کے بارے میں فکر مند ہونے یا تشویش محسوس کرنے پر کسی بھی وقت نرسنگ سٹاف سے مدد مانگنے میں تامل نہ کریں۔ نرسنگ سٹاف سے فوراً مدد مانگیں یا RRT کو کال کریں اگر آپ کے خاندان کا کوئی رکن:

- ٹھیک نظر نہیں آتا
- اچانک بے ہوش ہوا ہے یا گر گیا ہے
- سانس لینے میں تبدیلی واقع ہوئی ہے۔ زیادہ تیز یا زیادہ سست
- جلد کے رنگ میں تبدیلی آئی ہے۔ پیلا یا ضعیف
- چھاتی میں درد کی شکایت، چھاتی میں تکلیف یا دل کی تیز دھڑکن
- اچانک بہت زیادہ پسینے آرہے س
- منہ، بازوؤں اور ٹانگوں میں کمزوری
- بولنے میں مشکل
- ذہنی حالت میں تبدیلی آئی ہے
- خون بہہ رہا ہے

## RRT کو کون فون کرے گا

7888 پر (آپریشن) کو فون کریں اور اپنا نام اور مریض سے رشتہ بتائیں اور کہیں ”براہ کرم ریپڈ ریسپانس ٹیم کو یونٹ \_\_\_\_\_ روم نمبر \_\_\_\_\_ میں بلائیں۔ جب RRT کو بلانے کی ضرورت پیش آتی ہے، آپریٹر ایک اناؤنسمینٹ کرتا ہے۔ نرس کو بتائیں کہ ریپڈ ریسپانس ٹیم کو کال کرے۔

## آواز اٹھانے سے آپ کی نگہداشت میں غلطیوں کا تدارک ہو سکتا ہے

جوائنٹ کمیشن کی طرف سے

معیار اور حفاظت کو بڑھاوا دینے کے لئے ریاست ہائے متحدہ امریکہ میں جوائنٹ کمیشن صحت کی نگہداشت کا اعلیٰ ترین تسلیم شدہ ادارہ ہے۔

صحت کی نگہداشت کو محفوظ بنانے میں سب کا ایک کردار ہے۔ ان میں ڈاکٹر، صحت کی نگہداشت کے افسران، نرسیں اور صحت کی نگہداشت کے ٹکنیشن شامل ہیں۔ تمام ملک میں صحت کی نگہداشت کی تنظیمیں صحت کی نگہداشت کو محفوظ بنانے میں لگی ہوئی ہیں۔ ایک مریض کی حیثیت سے آپ اپنی صحت کی نگہداشت کی ٹیم کے شامل اور باخبر ممبر بن کر اپنی نگہداشت کو محفوظ تر بنا سکتے ہیں۔

انسٹیٹیوٹ آف میڈیسن کی ایک رپورٹ کے مطابق صحت کی نگہداشت کے نظام میں طبی غلطیاں ایک تشویش ناک مسئلہ ہے۔ اس انسٹیٹیوٹ کا کہنا ہے کہ اس مسئلہ کے متعلق عوام کو باخبر کرنا بہتری لانے کی جانب ایک اہم قدم ہے۔

”SPEAK UP™“ (”آواز اٹھائیں“) پروگرام کو جوائنٹ کمیشن کی مالی معاونت حاصل ہے۔ یہ کمیشن اس بات سے متفق ہے کہ مریض کو اپنی نگہداشت میں شامل ہونا چاہیے۔ مریض کی باخبری اور شمولیت میں اضافہ کرنے کی ان کاوشوں کی حمایت میڈیکل اور میڈیکل سروسز کے مراکز بھی کرتے ہیں۔ یہ پروگرام صحت کی نگہداشت کو ایک خوشگوار تجربہ بنانے کے لئے آسان مشورے فراہم کرتا ہے۔ تحقیق سے یہ بات سامنے آتی ہے کہ جو مریض اپنی صحت کی نگہداشت کے فیصلوں میں شامل ہو جاتے ہیں وہ زیادہ جلد بہتر ہونے کا امکان رکھتے ہیں۔ صحت کی نگہداشت کی غلطیوں کے تدارک کے لئے مریضوں کو ”آواز اٹھانے“ کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے۔

اگر آپ کے کوئی سوالات یا خدشات ہیں، تو آواز اٹھائیں۔ اگر آپ پھر بھی نہیں سمجھتے تو پھر پوچھیں۔ آپ کو اپنے بدن کے بارے میں جاننے کا حق ہے۔

• آپ کی صحت بہت اہم ہے۔ اگر آپ اپنے ڈاکٹر، نرس یا صحت کی نگہداشت کے دیگر پیشہ وروں کی کوئی بات نہیں سمجھتے تو پریشان ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔ اگر اس وجہ سے نہیں سمجھتے کیونکہ آپ دوسری زبان بولتے ہیں، کسی ایسے شخص کو طلب کریں جو آپ کی زبان بولتا ہو۔ آپ کو آپ کی زبان بولنے والے کسی شخص سے مفت مدد حاصل کرنے کا حق ہے۔

• حفاظت کے بارے میں بات کرنے سے نہ گھبرائیں۔ اگر آپ کی سرجری ہونے والی ہے، ڈاکٹر سے جسم کی اس جگہ کی نشاندہی کرنے کو کہیں جہاں آپ کا آپریشن ہونا ہے۔

• نرس یا ڈاکٹر سے یہ بتانے سے نہ گھبرائیں کہ آپ کو لگتا ہے جو دوا آپ کو دی جانے والی ہے وہ غلط ہے۔

• صحت کی نگہداشت کے کسی پیشہ ور سے ایسا بتانے سے نہ گھبرائیں اگر آپ کو لگتا ہے کہ وہ آپ کو غلطی سے کوئی دوسرا مریض سمجھ بیٹھا ہے۔

آپ کو جو نگہداشت ملتی ہے اس کی طرف توجہ دیں۔ ہمیشہ یہ یقینی بنائیں کہ آپ کو صحت کی نگہداشت کے پیشہ وروں سے صحیح دوائیاں اور علاج مل رہا ہے۔ کچھ بھی فرض نہیں کریں۔

• اپنی نرس یا ڈاکٹر کو بتائیں اگر کچھ صحیح نہیں لگ رہا ہے۔





- توقع رکھیں کہ صحت کی نگہداشت کا عملہ اپنا تعارف کرائے گا۔ ان کے شناختی (ID) بیجوں کو دیکھیں۔ ایک ماں کو معلوم ہونا چاہئے کہ اس نے اپنے نوزائیدہ کو کس کے ہاتھ میں دیا ہے۔ اگر آپ کو معلوم نہیں ہے وہ کون شخص ہے تو اس کے شناختی کارڈ (ID) کو دیکھیں۔
- خیال رکھیں کہ آپ کے نگہداشت فراہم کنندہ نے ہاتھ دھوئے ہیں یا نہیں۔ ہاتھ دھونا انفیکشن روکنے کا اہم ترین طریقہ ہے۔ کسی نرس یا ڈاکٹر کو اس کی یاد دہانی کرانے سے نہ گھبرائیں۔
- عام طور پر آپ کو کس وقت دوا ملتی ہے اس خیال رکھیں۔ اگر آپ کو اس وقت دوا نہیں ملے تو اپنی نرس یا ڈاکٹر کو بتائیں۔
- خیال رکھیں کہ آپ کی نرس یا ڈاکٹر آپ کی شناخت (ID) کو دیکھتے ہیں۔ یقینی بنائیں کہ وہ آپ کے رسٹ بینڈ (WRISTBAND) کو دیکھتے ہیں اور آپ سے نام پوچھتے ہیں اس سے پہلے کہ وہ آپ کو آپ کی دوا یا علاج دیں۔ اپنی بیماری کے بارے میں خود کو واقف کرائیں۔ اپنے طبی ٹیسٹوں اور اپنے علاج کے منصوبے کے بارے میں واقفیت حاصل کر لیں۔
- ڈاکٹر سے اس کی مخصوص تربیت یا تجربے کے بارے میں پوچھیں جو اس کو آپ کی بیماری کا علاج کرنے کا اہل بناتے ہیں۔
- اپنی حالت کے بارے میں معلومات حاصل کریں۔ معلومات حاصل کرنے کے اچھے ذرائع آپ کا ڈاکٹر، آپ کی لائبریری، قابل اعتبار ویب سائٹیں اور سپورٹ گروپس ہیں۔
- آپ کا ڈاکٹر جو اہم نکات آپ کو بتاتا ہے ان کو لکھیں۔ اپنے ڈاکٹر سے دریافت کریں اگر اس کے پاس تحریری معلومات ہیں جن کو آپ رکھ سکتے ہیں۔
- تمام میڈیکل فارموں پر کہیں پر بھی دستخط کرنے سے پہلے پڑھیں اور یقینی بنائیں کہ آپ ان کو سمجھتے ہیں۔ اگر آپ نہیں سمجھتے ہیں تو اپنے ڈاکٹر یا نرس کو سمجھانے کے لئے کہیں۔
- یقینی بنائیں کہ کوئی بھی سامان جو آپ کی نگہداشت میں استعمال ہوتا ہے اس کو آپ استعمال کرنا جانتے ہیں۔ اگر آپ گھر پر آکسیجن کا استعمال کرتے ہیں، سگریٹ نہ پیئیں یا کسی کو اپنے قریب سگریٹ پینے نہ دیں۔
- قابل اعتبار خاندان کے رکن یا دوست سے آپ کا وکیل (صلاح کار یا حامی) بننے کے لئے پوچھیں۔
- آپ کا وکیل ایسے سوال پوچھ سکتا ہے جو آپ کے ذہن میں ذہنی دباؤ کی وجہ نہیں آتے ہیں۔
- اس شخص کو اپنے ساتھ، رات میں بھی، رہنے کو کہیں جب آپ کو ہسپتال میں داخل کیا جاتا ہے۔ آپ بہتر طور پر آرام کر پائیں گے۔ آپ کا وکیل یہ یقینی بنانے میں مدد کر سکتا ہے کہ آپ کو صحیح دوائیاں اور علاج مل رہے ہیں۔
- آپ کا وکیل ان سوالات کے جواب بھی یاد رکھ سکتا ہے جو آپ نے پوچھے ہوں۔ وہ آپ کے لئے بات کرے گا جب آپ اپنے لئے بات نہیں کر سکتے۔
- یقینی بنائیں کہ یہ شخص سمجھتا ہے کہ آپ کس طرح کی نگہداشت چاہتے ہیں۔ اگر آپ بے ہوش ہو جاتے ہیں اور ممکن ہے کہ ٹھیک نہیں ہونے والے ہیں، یقینی بنائیں کہ یہ شخص جانتا ہے کہ اس صورت میں آپ لائف سپورٹ یا زندگی بچانے کی دیگر کوششوں کے تعلق سے کیا کرنا چاہیں گے۔
- دستخط کرنے سے پہلے اپنے وکیل کے ساتھ علاج کی رضامندی کو پڑھیں۔ یقینی بنائیں کہ آپ دونوں سمجھتے ہیں کہ آپ کن باتوں پر اتفاق کرنے والے ہیں۔

- یقینی بنائیں کہ آپ کا وکیل سمجھتا ہے کہ آپ جب گھر جائیں گے تو آپ کو کس طرح کی نگہداشت کی ضرورت ہے۔ اگر آپ کی حالت خراب ہو رہی ہے تو آپ کے وکیل کو معلوم ہونا چاہئے کہ اسے کیا کرنا ہے۔ اس کو یہ بھی معلوم ہونا چاہئے کہ مدد کے لئے کس کو بلانا چاہئے۔
- یہ جان لیجئے کہ آپ کون سی دوائیاں کھاتے ہیں اور کیوں کھاتے ہیں۔ صحت کی نگہداشت کی عام ترین غلطیاں دوائی کی غلطیاں ہوتی ہیں۔
- یہ پوچھیں کہ آپ کو دوا کھانے کی ضرورت کیوں ہے۔ دوا کے بارے میں تحریری معلومات حاصل کریں، جیسے برانڈ کا نام اور جینزک (GENERIC) نام۔ تمام دوائیوں کے غیر مفید اثرات کے بارے میں بھی پوچھیں۔
- اگر آپ کسی دوا کو نہیں پہچانتے ہیں، دوبارہ چیک کریں کہ یہ کیا آپ کے لئے ہی ہے؟ منہ سے کھانے والی دواؤں کے بارے میں نکلنے سے پہلے پوچھیں۔ انٹراوینس (IV) فلیویڈس کے بیگ کے مافیہ کو پڑھیں۔ اگر آپ کو اسے پڑھنے کی سکت نہیں ہے، اپنے وکیل سے پڑھ کر سنانے کو کہیں۔
- اگر آپ کو IV دیا گیا ہے، تو نرس سے پوچھیں اسے ختم ہونے میں کتنی دیر لگے گی۔ اگر یہ ٹھیک سے نہیں ٹپکتا ہے (زیادہ تیز ہے یا سست ہے) تو نرس کو بتائیں۔
- جب بھی آپ کو نئی دوا ملتی ہے، اپنے ڈاکٹر یا نرسوں کو الرجی یا غیر مفید اثرات کے بارے میں بتائیں جو دیگر دواؤں سے ظاہر ہوئے ہیں۔
- اگر آپ بہت ساری دوائیاں لے رہے ہیں، اپنے ڈاکٹر یا فارمیسیسٹ سے پوچھیں کہ ایک ساتھ لینے میں غیر محفوظ تو نہیں ہیں۔ وٹامن، ہربس (HERBS) اور کاؤنٹر کی دیگر دوائیوں کے بارے میں بھی پوچھیں۔
- یقینی بنائیں کہ آپ نسخے پر ڈاکٹر کے ہاتھ کی تحریر پڑھ سکتے ہیں۔ اگر آپ نہیں پڑھ سکتے، شاید فارمیسیسٹ بھی نہیں پڑھ پائے گا۔ ضرورت پڑے تو ڈاکٹر کے آفس میں کسی کو نسخہ صاف صاف لکھنے یا پرنٹ کرنے کو کہیں۔
- اپنے بیگ یا والیٹ میں دواؤں کی تازہ ترین فہرست ساتھ رکھیں۔ لکھ لیں کہ کتنا لینا ہے اور کب لینا ہے۔ اس لسٹ کو اپنے ڈاکٹر یا نگہداشت کے دیگر فراہم کنندگان کو دکھائیں۔
- اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ نے ضرورت سے زیادہ خوراک لی ہے یا کسی بچے نے غلطی سے دوا کھالی ہے، زہر قابو کرنے والے مقامی سینٹر یا اپنے ڈاکٹر کو فوراً کال کریں۔
- کسی ہسپتال، کلینک، سرجری سینٹر یا صحت کی نگہداشت کے کسی دیگر قسم کے ادارے میں جائیں، جس کا مکمل طور پر جائزہ لیا گیا ہو۔ مثلاً، جوائنٹ کمیشن ہسپتالوں میں جا کر دیکھتے ہیں کہ وہ اس کمیشن کے معیارات کو پورا کرتے ہیں یا نہیں۔
- آپ کی بیماری میں مبتلا لوگوں کا خیال رکھنے میں اس صحت کے ادارے کے تجربے کے بارے میں پوچھیں۔ جس طبی کروائی کی آپ کو ضرورت ہے، کیا اس ادارے نے اسے متعدد بار عمل میں لایا ہے۔ مریضوں کو کونسی مخصوص نگہداشت فراہم کی جاتی ہے جس سے انہیں بہتر ہونے میں مدد ملتی ہے۔
- اگر آپ کو ایک سے زیادہ ہسپتالوں میں سے انتخاب کرنا ہے تو اپنے ڈاکٹر سے پوچھیں کہ آپ کی حالت کے لئے کون سا بہتر نگہداشت فراہم کرتا ہے۔



- ہسپتال یا دیگر سہولت گاہ سے نکلنے سے پہلے بعد کی نگہداشت کے بارے میں پوچھیں اور یقینی بنائیں کہ آپ تمام ہدایات کو سمجھتے ہیں۔
  - یہ جاننے کے لئے کہ کیا آپ کا ہسپتال یا صحت کی نگہداشت کا دیگر ادارہ ”تسلیم شدہ“ ہے، [WWW.QUALITYCHECK.ORG](http://WWW.QUALITYCHECK.ORG) پر جا کر کوالٹی چیک کریں۔ تسلیم شدہ کا مطلب ہے کہ ہسپتال یا صحت کی نگہداشت کا ادارہ اصولوں کے مطابق کام کرتا ہے جو مریض کی حفاظت کو یقینی بناتے ہیں اور معیارات پر عمل کراتے ہیں۔
  - اپنی نگہداشت کے بارے میں تمام فیصلوں میں شریک ہو جائیں۔ آپ صحت کی نگہداشت کی ٹیم کا مرکز ہیں۔
  - آپ اور آپ کے ڈاکٹر کو مکمل اتفاق ہونا چاہیے کہ آپ کی نگہداشت کے ہر قدم پر کیا کیا جانا چاہئے۔
  - یہ جانیں کہ آپ کا خیال کون رکھ رہا ہے۔ یہ جانیں کہ آپ کا علاج کب تک جاری رہے گا۔ یہ جانیں کہ آپ کو کیسا محسوس کرنا چاہئے۔
  - یہ جانیں کہ زیادہ ٹیسٹ اور دوائیاں آپ کے لئے بہتر نہیں ہو سکتی ہیں۔ اپنے ڈاکٹر سے پوچھیں کہ نیا ٹیسٹ یا دوا کیسے مدد کر سکتی ہے۔
  - ہسپتال کے اپنے پچھلے قیاموں کے طبی ریکارڈ محفوظ رکھیں اور صحت کی نگہداشت کی اپنی ٹیم کو دکھائیں۔ اس سے آپ کی صحت کی تاریخ کے بارے میں بہتر معلومات مل سکتی ہیں۔
  - دوسری رائے طلب کرنے سے نہ گھبرائیں۔ اگر آپ اپنی بیماری کے بہترین علاج کے بارے میں مشتبہ ہیں، ایک یا دو ڈاکٹروں سے بات کریں۔ علاج کی اقسام کے بارے میں جتنا زیادہ علم آپ کو ہوگا اتنا بہتر آپ اپنے فیصلوں کے بارے میں محسوس کریں گے۔
  - ایسے دیگر لوگوں سے بات کرنے کے لئے پوچھیں جن کا ایسا ہی علاج یا جراحی ہوئی ہو جو آپ کو ہونی ہے۔ اس سے آپ کو کئی روز یا ہفتے پہلے تیار ہونے میں مدد ملے گی۔ وہ آپ کو یہ بتا سکیں گے آپ کیا توقع کر سکتے ہیں اور ان کے لئے کیا بہتر رہا ہے۔
  - اپنے ڈاکٹر اور اپنے خاندان کے ساتھ شیئر کریں کہ زندہ رکھنے اور زندگی بچانے کی کوششوں کے بارے میں آپ کی خواہشات کیا ہیں۔ اپنی بات خود کہیں۔
- SPEAK UP™** (آواز اٹھائیں) پروگرام کا مقصد مریضوں کو مزید باخبر بنانا ہے اور اپنی صحت کی نگہداشت میں شامل ہونے میں مدد کرنا ہے۔







کچھ دیکھیں

تو بتائیں!

**(718) 616-KAPS**

5 2 7 7

**KAPSlone!** کو کال کرس

**(Konsumers Advance Patient Safety)**

(آپ اپنی شناخت ظاہر نہ کر کے یا جواب طلب کر کے،  
جیسے بھی آپ چاہیں، فون کر سکتے ہیں۔ یہ یاد رکھیں کہ ہم  
آپ کی فکرمندی کو اپنی توجہ کا مرکز بنائیں گے۔)



ہم ہی ہیں طرفدار

## صحت مند مستقبل کے



CONEY ISLAND HOSPITAL  
coneyislandhospital.com



NEW YORK CITY  
HEALTH AND  
HOSPITALS  
CORPORATION  
nyc.gov/hhc

کوئی آنلینڈ ہسپتال کا ویسکیولر سرجری شعبہ ایسے مریضوں کا علاج کرتا ہے جن کو دوران خون کے نظام کے مسائل درپیش ہوتے ہیں جن سے شریانوں اور نسون کے نظام متاثر ہوتے ہیں۔ ہمارے اعلیٰ ترین تربیت یافتہ ڈاکٹروں کی ٹیم مختلف طبی کاروائیاں عمل میں لاتی ہے جو ان مریضوں کو درپیش خطروں کو کم کرتی ہیں۔ مثلاً ایک طبی کاروائی جو ٹانگوں سے پھیپھڑوں تک بلڈ کلاس کا تدارک کرتی ہے۔ دوسری جسم کے مخصوص حصے تک دوا پہنچاتی ہے۔ ہمارے ویسکیولر سرجن ڈایا لیسز (رق پاشیدگی) یا دیگر مریضوں کو مخصوص کیتھٹرس کو لگاتے ہیں جنہیں طویل مدتی غذائیت کی ضرورت ہوتی ہے۔

2601 OCEAN PARKWAY  
718.616.3000  
coneyislandhospital.com



ہم ہی ہیں ہر وقت

## دریافت کرنے والے



CONEY ISLAND HOSPITAL  
coneyislandhospital.com



NEW YORK CITY  
HEALTH AND  
HOSPITALS  
CORPORATION  
nyc.gov/hhc

ہمارے اسکریننگ روم میں فلمیں نہیں دکھائی جاتی ہیں۔

یہ ہمارے مریضوں کو شدید طبی حالتوں سے بچاتے ہیں یا ان کا علاج کرتے ہیں۔ مثال کے طور پر ہمارا گیسٹرو انٹسٹائنل انڈاسکوپس یونٹ، جو بروکلن میں ایک بہترین یونٹ ہے، کولن کینسر کے لئے اسکرین کرتا ہے اور پولیپس (polyps) کو ان کے کینسر میں تبدیل ہونے سے پہلے نکال سکتا ہے۔ ہمارا ڈائگنوسٹک سینٹر میموگرافی کا استعمال کر کے پستانوں میں تبدیلیوں کی دریافت کرتا ہے جو پستان کے ابتدائی کینسر کا پیش خیمہ ہو سکتی ہیں۔ اور یورولوجی کا شعبہ (بولیاتی خدمات) متعدد مسائل کے لئے اسکریننگ کرتا ہے جن میں گردے کے پتھر، گردے، مثانہ اور پراسٹیٹ کینسر شامل ہیں۔ ہم دیگر اسکریننگ بھی عمل میں لاتے ہیں کیونکہ وقت سے پہلے دریافت ہونے سے زندگیاں بچائی جاسکتی ہیں۔

2601 OCEAN PARKWAY  
718.616.3000  
coneyislandhospital.com



ہم ہی ہیں آپ کو

## ٹھیک کرنے والے

ہماری آرٹھوپیدک نگہداشت پر بھروسا کیجئے

کوئی آنلینڈ ہسپتال کے آرٹھوپیدک سرجری شعبہ میں بورڈ سے سند یافتہ سرجنوں کی ایک ماہر ٹیم ہے جو ہمارے مریضوں کو تشخیص اور سرجری کی کئی خدمات پیش کرتی ہے۔ ان خدمات میں جوڑوں کو مکمل طور پر دوبارہ تعمیر کرنا، اور آرٹھوسکوپک کاروائیاں اور ساتھ میں کھیل کود میں لگی چوٹوں، ٹانگوں اور ہاتھوں کو لگی چوٹوں، سافٹ ٹیشو چوٹوں، بچوں کی آرٹھوپیدک بیماریوں اور چوٹوں کا علاج شامل ہے۔

ہماری فزیکل تھراپی کی ٹیم ورزش کے آلات کی ایک وسیع فہرست کا استعمال کرتی ہے اور علاج مریضوں کے مزید آزادانہ تغیر اور تفاعل میں مدد کرتا ہے جب وہ گھر یا کام کی طرف واپس لوٹتے ہیں۔ مثلاً، ہسپتال کا ایک 3500 مربع فٹ چبوترہ ہے جو "نیو ہوپ ایونینو" سے موسوم ہے۔ یہ نو مختلف قسم کی سطحوں پر مشتمل ہے جن میں ٹانلیں، گول پتھر، سیمنٹ، ریت اور آسٹروٹرف شامل ہیں۔ آسٹروٹرف کو اوٹ ڈور حفاظت اور گرنے کی روک تھام کے تربیتی پروگراموں میں استعمال کیا جاتا ہے۔